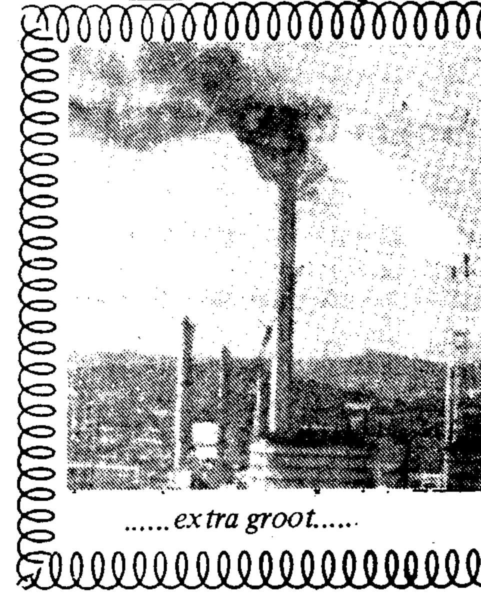


Amigoe

96STE JAARGANG – No.: 159

VRIJDAG 13 JULI 197



......extra groot.....

Vandaag

EGYPTISCHE AMBASSADE IN TURKIJE BEZET

PLO wijst elke verantwoordelijkheid af

Palestijns bloedbad in Ankara

ANKARA. — Vier gewapende Palestijnen hebben vanochtend de Egyptische ambassade in Ankara bezet en de ambassadeur, Ahmed Kamal Ama, en een twintigtal personeelsleden van de ambassade in gijzeling genomen. De overvallers dreigden iedere vijf minuten een gijzelaar neer te schieten als de Turkse regering niet op hun eisen ingaat. Wanneer zij een vliegtuig krijgen, willen ze, met de gijzelaars, naar een Arabisch land. Een van de gijzelaars, een vrouw, die later werd vrijgelaten, heeft verklaard, dat de bezetters in het ambassadegebouw veertien mensen hebben gedood. Slechts vier gijzelaars, onder wie de ambassadeur, zijn nog in handen van de bezetters, zo vertelde de vrouw. Egypte heeft al bekendgemaakt, dat het drastische maatregelen tegen de overvallers zal nemen, wanneer het ambassadepersoneel ook maar één haar gekrenkt wordt.

Na de bezetting van de ambassade heeft de Turkse veiligheidsdienst uit voorzorg extra bewaking geplaatst bij de Israëlische ambassade in Ankara en bij de consultaten van Egypte en Israel in Istanbul. Naar is meegedeeld onderhoudt minister van Buitenlandse Zaken Ockun telefonisch contact met de bezetters.

Naast het verbreken van de banden met Egypte en het erkennen van de rechtmatigheid van de Palestijnse staat, hebben de overvallers ook geeist dat Turkije met vredesverdrag tussen Egypte en Israel afwijst en oproept tot oppositie tegen Sadat, „het imperialisme van de VS en het zionisme". Ze verlangden voorts dat twee Palestijnen die in Egypte gevangen worden gehouden, worden vrijgelaten. Voorts willen ze en bus die hen naar het vliegveld brengt en een vliegtuig.

De overvallers - volgens de politie gaat het om vier zwaarbewapende mannen - hebben gedreigd de ambassade met gijzelaars en al op te blazen als niet aan hun eisen wordt voldaan. Om vier uur 's morgens (Antilliaanse tijd) kwamen de vier mannen met een auto met Turks kenteken bij de ambassade aan. Ze schoten een politieman en een bewaker neer en bezetten de ambassade. Toen ze eenmaal binnen waren, werden er schoten en een explosie gehoord. De Turkse politie en legereenheden hebben de ambassade omsingeld. Kort na de overval zijn premier Bulent Ecevit en andere leden van de regering naar de ambassade gegaan. De Turkse minister van Buitenlandse Zaken, Ockun, heeft de ambassadeurs van Syrie, Irak en Koeweit bijzich geroepen om de situatie te bespreken. De Palestijnse bevrijdingsbeweging (PLO) heeft bij monde van haar woordvoerder, Mahmoud Labadi, verklaard niets te maken te hebben met de bezetting van de ambassade.

Vliegtuigkaper terdoodveroordeeld

RAWALPINDI — Een militaire rechtbank heeft donderdag in Rawalpindi een man ter dood veroordeeld die vorig jaar boven Pakistan getracht had een jumbo-vliegtuig te kapen.

Bij de worsteling toen hij door passagiers werd overmeesterd ging een granaat af, waardoor hem een arm werd afgerukt. Drie anderen werden erdoor gewond.

De man heeft zeven dagen de tijd om gratie te vragen aan de heerser over Pakistan, generaal Zia-Ul-Haq.

Bahaicentrum in Iran wordt universiteit

TEHERAN — Het gebouw dat tot nu toe gebruikt werd als het centrum van de geloofsgemeenschap van de Bahai's krijgt een nieuwe bestemming - er wordt een islamitische universiteit ter bestudering van het sociale en politieke leven van de islam in gevestigd. Deze aankondiging van de radicale islamitische groep „Muhajeddin Rahe Haq" (strijders voor de weg van het recht) is donderdag door het Iraanse persbureau PANA gepubliceerd.

De kennelijke leider van de groep, ayatollah Alameh Nuri, verklaarde tegenover het persbureau dat de vroegere Israelische handelsmissie in Teheran, waar nu het bureau van de Palestijnse bevrijdingsbeweging (PLO) is gevestigd, en het Bahai-centrum één pot nat zijn. Het Bahai-centrum noemde hij een „ideologische uitbreiding van het jodendom, het zionisme en het imperialisme in het conflict met de islamitische maatschappij".

De Bahai-religie is ongeveer 130 jaar geleden ontstaan na een afscheiding binnen de Sji'itische tak van de Islam. De aanhangers ervan geloven in een verbroedering van alle mensen op aarde en hechten waarde aan de mystiek van alle bekende godsdiensten.



JINOTEPE (Nicaragua) — Het trieste van de afschuwelijke burgeroorlog in Nicaragua valt van de gezichten van deze vrouwen en kinderen af te lezen. Op hun vlucht uit de gevechtszone bevinden ze zich hier bij het plaatsje Jinotepe, ongeveer vijftig kilometer van de hoofdstad Managua. De Sandinisten drijven de troepen van Somoza uit de hoofdstad.

Carter polst mening van gewone Amerikaan

PITTSBURGH. — De Amerikaanse president dook onverwacht op ten huize van Bill Fisher en zijn vrouw Bette in Carnegie, een slaapstad van Pittsburgh. Fisher is monteur in dienst van de Power Piping Company in Pittsburgh.

Fisher vertelde dat hem van tevoren was meegedeeld dat hij bezoek kon verwachten van een „belangrijk personage", maar hij hoorde pas een paar minuten van tevoren dat dit de president was.

Bij Carter, zijn vrouw Rosalynn, perschef Jody Powell en afsprakensecretaris Phil Wise, voegden zich nog acht echtparen uit Pittsburgh.

De president heeft het gezelschap maar één vraag gesteld: hoe het dacht dat de Verenigde Staten het zouden maken over vijf jaar, wanneer de zaken gaan zoals ze nu gaan. Volgens Bill Fisher was iedereen het erover eens dat ze het slechter zouden maken.

Bette Fisher zei tegen verslaggevers dat ze vond dat de Amerikanen wel een beetje veel hun eigen nest bevuilden. „Amerika is een best land", zei ze.

Bill Fisher vertelde dat het gesprek in het begin wat stroef was geweest, maar geleidelijk was los gekomen. Ook zei hij beter over Carter te zijn gaan denken dan voordien. „Hij treedt nu meer als president op dan eerst", zei hij.

De Carters waren per helikopter uit Camp David naar Pittsburgh gereisd.

Brokken Skylab vielen in Zuidwest-Australie

PERTH — De Brokstukken van Skylab, het Amerikaanse ruimtelaboratorium dat in de dampkring uiteenviel, zijn niet zoals eerdergemeld in de Indische Oceaan, maar in de Australische woestijn op rond 800 kilometer ten oosten van Perth terechtgekomen.

Honderden mensen zagen de stroom gloeiende brokken die met de knallen als van straaljagers die de geluidsbarriere doorbraken, over zuidwest-Australie voortjoeg. De bemanning van een vliegtuig zag „vijf helder rode ballen met een staart die honderden kilometers lang was".

Men zoekt nu in de woenstijn ten oosten van Perth naar de brokstukken van het 77 ton zware ruimtelaboratorium. Een boer uit Jerringmunjup op rond 140 kilometer ten oosten van Albany, zou al een stuk gevonden hebben. Wie de minister van Toerisme het eerst een brokstuk van het ruimtelaboratorium toont, krijgt van de regering van west-Australie een beloning van 1.000 Australische dollar. Dit brokstuk moet dan wel een derde vierkante meter groot en door een deskundige als „echt" bestempeld zijn. Een inwoner van Nieuw-Zuid-Wales wil zelfs 11.000 Australische dollar geven voor het eerste brokstuk.

President Carter heeft premier Malcolm Fraser van Australie inmiddels laten weten „erg opgelucht" te zijn dat er geen slachtoffers zijn gevallen door het uiteenvallen van Skylab.

Israel beschuldigt Amerikaanse consuls

TEL AVIV — De Israelische minister van Binnenlandse Zaken Yosef Burg verwijt functionarissen van het Amerikaanse consulaat in Jeruzalem, dat zij politieke activiteit bedrijven onder de Arabieren op de westelijke Jordaanoever.

Zij probeerden burgemeesters en anderen over te halen deel te nemen aan de onderhandelingen over autonomie.

Bejaarde kip

BAGDAD/IRAK — Er is een Iraakse kip die met 21 jaar driemaal zo oud is als kippen doorgaans worden. Volgens het Iraakse persbureau INA bestudeert een groep Iraakse veeartsen het zeldzame fenomeen. De hoogbejaarde kip legt sinds tien jaar weliswaar geen eieren meer, maar heeft verder alle levenslust behouden. Wel komen voor uitvallende rode veren, witte terug.

Maffia-peetvader in N-York doodgeschoten

Onderwereldfiguur in restaurant verrast

NEW YORK — De beruchte onderwereldfiguur Carmine Galante en een broeder in de misdaad, Nino Coppolla, zijn gisteren door vier mannen met automatische wapens doodgeschoten toen zij aan het lunchen waren in een Italiaans restaurant in New York. Twee anderen in het gezelschap van Galante werden gewond.

De 69-jarige Galante was onlangs vrijgelaten op borgtocht. Hij werd in 1960 voor handel in verdovende middelen veroordeeld tot twintig jaar gevangenisstraf. In 1974 werd hij voorwaardelijk in vrijheid gesteld, maar in 1977 werd hij opnieuw opgepakt, ditmaal in verband met een zwendelaffaire.

Galante werd beschouwd als de opvolger opvolger van Carlo Gambino aan het hoofd van de georganiseerde misdaad in Amerika. Gambino werd in 1976 in zijn bed vermoord. Hij was toen toen 74 jaar en gold als de peetvader van de „Borgati", de 26 „families" van de Mafia die zich over heel Amerika hebben verspreid.

Volgens de politie was de schietpartij onderdeel van een van de voortdurende „oorlogen" tussen elkaar beconcurrerende benden.

De moord op Galante is echter de meest dramatische in de onderwereld sinds Joseph „Crazy Joe" Gallo op 7 april 1972 in een bar werd doodgeschoten toen hij daar met zijn vrouw en enkele vrienden aan een diner zat ter gelegenheid van zijn huwelijk dat enkele uren eerder was gesloten. Tien maanden daarvoor was Joseph Colombo, een van de „bazen" van de Mafia, neergeschoten. Tot hij in mei vorig jaar overleed lag Colombo in Coma. Uit het feit dat hij en Gallo elkaars vijanden waren werd de conclusie getrokken dat de aanslag het werk van leden van de bende van Gallo was.

Janata-aanhang schrompelt ineen

NEW DELHI — De Indiase minister voor energie Janeshwar Mishra is donderdag afgetreden. het indiase persbureau PTI heeft verklaard dat hij als motivering heeft gegeven het niet juist te vinden aan te blijven nu het kabinet niet langer kan rekenen op steun van de meerderheid in het parlement in New Delhi.

In de afgelopen week zijn meer dan 50 mensen afvallig geworden aan de regerende Janata-partij, waardoor het kabinet van eerste-minister Morarji Desai - dat ruim twee jaar aan de regering is - moet vrezen binnenkort naar huis gestuurd te worden - maandag aanstaande wordt er gestemd over een motie van wantrouwen.

Achter deze motie van wantrouwen heeft zich - tegen de verwachting in - de marxistisch-communistische partij gesteld. Met deze ontwikkeling wordt duidelijk, dat de Janata-partij bepaald geen eenheid is. Rond Desai (hij is 83) verenigden zich ruim twee jaar geleden vijf verschillende groeperingen die slechts gemeen hadden dat zij Indira Gandhi weg wilden hebben. Dit lukte bij de verkiezingen in maart 1977, maar tot een eenheid zijn de groeperingen kennelijk niet gegroeid.

Ook de minister van Gezondheidszorg, Rabi Ray, heeft ontslag genomen. Met de eveneens opgestapte minister van Energie Mishra behoort hij tot een groep die op de hand is van Sjaran Singh, de plaatsvervangend minister-president.

Premier Desai heeft op een bijeenkomst van de parlementsfractie van de Janata-partij zijn vertrouwen uitgesproken in de uitslag van de stemming over de motie van wantrouwen, die maandag in het Indiase parlement behandeld wordt.

Hof verbiedt werk aan joodse kolonies

JERUZALEM — Het Israëlische hooggerechtshof heeft gisteren besloten (voor de tweede keer in twee weken) dat het werk aan nieuwe joodse nederzettingen op de bezette westelijke Jordaanoever moet worden gestaakt. Het hof eist dat de regering in Jeruzalem aantoont dat die nederzettingen noodzakelijk zijn voor de veiligheid van het land. Het kort geding was aangespannen door zeventien Arabische gezinnen uit het dorp Salfit. Zij verwijten de Israelische militaire overheid, dat zij meer dan drieduizend hectaren grond heeft onteigend.

Den Uyl naar China

DEN HAAG — PvdA-fractieleider Den Uyl vertrekt begin september voor veertien dagen naar China. Het bezoek van Den Uyl is op uitnodiging van de Chinese regering en dateert uit de periode van zijn premierschap.

De PvdA-leider maakt de reis in gezelschap van zijn echtgenote.

Het preciese programma tijdens het verblijf in China is nog niet rond, maar onderwerpen van gesprek zullen in ieder geval de internationale politieke verhoudingen en de economische politiek zijn, aldus een woordvoerder van de PvdA.

Amigoe

UITGEVERIJ AMIGOE N.V.
Scherpenheuvel z/n, Curaçao N.A.
Postbus 557
Giro 440.000
Bankrek. nr. 874.825-10
Maduro & Curiels Bank N.V.
CURACAO
Centrale (alle afdelingen):
672000
Directrice: Mayra van der Dijs.
Redaktie-raad: Goretti Salsbach, Frans Heiligers en Mayra van der Dijs.
Overige leden Redaktie: Oswald Chatlein, Toon van Dongen, Max Suart (sportverslaggever), Sheila Rhodes (secretaresse), Ken Wong (fotograaf).
Advertentie-afdeling: (acquisitie):
Wil Steynis, Ingrid de Maeyer.
UITGEVERIJ AMIGOE (ARUBA) N.V.
Nassaustraat 110,
tel.: 4333-4334-4335.
Directeur/Hoofdredacteur:
Jos van der Schoot.
Redaktie: Ramiro Tromp, Ludwina Perez,
Djisbie Franken (fotograaf).
Advertentie-afdeling: Jos van der Schoot, Marieta Dijkhoff.
BONAIRE
Correspondent: Norwin (Nochi) Willem, Tera Corra, tel.: 8736
Advertentie: BOMADECO n.v., hoek Breedestraat/Kerkstraat, tel.: 8939 of 8773.
SINT MAARTEN
Advertentie: Vance James, tel.: 2283.
SABA
Correspondentie: Ray Hassell.
ST. EUSTATIUS
Correspondent: Jan Smid, tel.: 2321.
DEN HAAG
Correspondent:
Jan Schinkelshoek, Wingerd 540, Waddinxveen, tel.: 01828-7432.
DRUKKERIJ: Rotaprint n.v.
DISTRIBUTIE (ook abonnementen) Curaçao, Districo n.v., tel.: 36300, 37788, 37789.
Aruba, Nassaustraat 110, tel.: 4333.
Bonaire, Entrejol 153A, tel.: 4222.
St. Maarten, Papergarden, tel.: 2283.
Losse nummers 40 cent.
Abonnementen op Antillen negen gulden per maand.
(Bovenwinden tien gulden per maand). Buiten Antillen (Nederland):
NAfl. 49,30 per maand (luchtpost) of NAfl. 15,00 per maand (zeepost), jaarlijks vooruit te betalen.

AGENDA CURAÇAO

WEEKEINDEDIENST eilandsgeneeskundigen van 14 juli 1979 van 08.00 uur — 16 juli 1979 om 07.00 uur:
Stads- en 2de distrikt Oost: dokter F. van Es, spreekkamer Bonam, tel.: 78026; spreekuren: 11.00-12.00/17.00-18.00 uur; uitsluitend voor spoedgevallen tel.: 36565.

13 juli 1979 van 18.00 uur — 16 juli 1979 om 06.00 uur:
Stads- en 2de distrikt West: dokter Durgaram, spreekkamer Mahuma, tel.: 83048; spreekuren: 10.00-12.00 uur.
In het derde distrikt: dokter Vonhogen, Gezondheidscentrum Barber, tel.: 88058; spreekuren: 10.00-12.00/17.00-18.00 uur.

★★★

NACHTDIENST eilandsgeneeskundige v.w.b. het derde distrikt gelieve tel.: 88058 op te bellen en dan het antwoord van het antwoordapparaat af te wachten (dit geldt uitsluitend voor gouvernementspatienten van Bandabao).

WIT GELE KRUIS (wijkverpleging): Kantoor Santa Maria nr. 17, tel.: 82947; kantoor geopend van maandag t/m vrijdag van 07.00 t/m 16.00 uur; zat. gesloten; zuster Van der Loo neemt waar van 06.00-07.00 uur op tel.: 53746; de wacht heeft zuster Pietersz, tel.: 81645; ook te bereiken op pageboy 027-149 (maandag van 14.00-16.00 uur kleuterbureau volgens afspraak).

BOTICA BANDABAO: geopend maandag t/m vrijdag van 08.00-19.00 uur en zaterdag gesloten.

VERLOF BEGRAFENIS
14 juli: R.M.E.Penso, Pallasstraat 7.
15 juli: P.A.J.Scherptong Paradijs 8.

Groeten aan alle vrienden
Kusje voor de dames
Arriveer de 15de

Ton Klinkenberg

Perscongres-programma

KRALENDIJK — In Hotel Bonaire ging het achtste Antilliaanse perscongres van start met deelnemers uit Sint Maarten, Aruba Curacao en Bonaire. De officiele opening zal door minister Minguel Pourier verricht worden. Eveneens donderdagavond werd na de officiele opening een persfototentoonstelling geopend door Jos van der Schoot uit Aruba. Hierna volgde een galacocktail met muzikale begeleiding aangeboden door de centrale regering.

Het programma van het perscongres ziet voor de rest als volgt uit. Vrijdagochtend wordt de werksessie geopend door gezaghebber Sint Jago, waarna er een lezing en toespraken van de voorzitters van de verschillende persclubs zullen volgen. De lezing van vrijdag ochtend, wordt gehouden door Charles Gomes Casseres en heeft als titel „De ekonomie en de industrie van de Nederlandse Antillen". 's Middags volgt een lezing van van Haime Coster over „Communicatie tussen de Politie en de Pers". Na elke lezing volgt een discussie tussen de deelnemers.

Zaterdagochtend krijgen de deelnemers nogmaals een lezing. Deze keer van Clark Gomes-Casseres over „De olie in de toekomst van de Nederlandse Antillen". De lunch van zaterdagmiddag zal eveneens vergezeld worden door een lezing over „Perssymposium" van de hand van de heer Lesley Roosberg. Na het formele gedeelte van zaterdag volgt een tennistoernooi tussen de leden van de verschillende persclubs.

Zondagochtend komen de deelnemende deelnemende persleden bij elkaar voor het aannemen van resoluties van het congres. Hierna volgt er een criollo-lunch in Pink Ranch waarbij afscheid genomen zal worden. Naast de werksessies staan ook op het programma de meer ontspannende aktiviteiten zoals een cocktail ten huize van gezaghebber Sint Jago, een Indonesian Night bij Flamingo Beach Hotel, een dia-avond a la dansant bij Habitat en een bbq met folkloristische show bij Hotel Bonaire.

De verschillende deelnemers voor het congres werden donderdag op Bonaire verwacht. In de loop van dinsdag en woensdag zijn er al een paar aangekomen, onder wie verschillende leden van de Antilliaanse persraad. De Antilliaanse persraad blijft tot maandag op Bonaire om over de resoluties van het congres nog na te vergaderen.

BPWU licht shop stewards in

KRALENDIJK — — Een vergadering werd dezer dagen gehouden tussen het bestuur van Bonaire petroleum workers Union (BPWU) en de shop stewards van Bopec en Bomas (sleepboten). Deze vergadering had als doel de shop-stewards op de hoogte brengen van de cao-onderhandeling tussen het bestuur en de Bopec. Het bestuur legde in de vergadering enige veranderingen in het caopakket uit om hiervoor van de shop stewards het mandaat te krijgen. De cao-onderhandelingen tussen de BPWU en de Bopec zijn al enige tijd aan de gang.

Speciaal programma

KRALENDIJK — De echtgenoten van de deelnemers aan het achtste Antilliaanse perscongres op Bonaire krijgen een speciaal programma naast het programma van de persmensen zelf. Dit programma houdt onder andere in: een bezoek aan Cambes Trans world radio, rondritten en een lezing van de Bonairiaanse artist Frans Booi. Naast deze aktiviteiten nemen de dames normaal deel aan de onspannende aktiviteiten van het officiele programma.

BOTICA'S (nachtdienst): Otrabanda: Coromoto, tel.: 23241; Punda: Bettina, tel.: 37716.

★★★

BIOSCOPEN
ROXY: 19.00-21.00 Superman; 24.00 Kamermeisjes voor meester P.
WEST-END: 19.00-21.00 Bare knuckles; 24.00 Black fist.
CINELANDIA: 19.15-21.15 Rolling thunder; 24.00 Man hunt.
DRIVE-IN: 19.15-21.15 Who's killing the great chef; 24.00 Terror.

★★★

CINE-TRUCK: Hedenavond te Montagne en morgenavond te Cocowijk.

★★★

ZATERDAG
DIVERSEN
CHRISTOFFELPARK: dagelijks geopend van 08.00-15.00 uur.

THEATER DE TEMPEL: voorstelling Images of Curacao dagelijks om 10.00, 11.00, 12.00, 13.00, 14.00, 15.00, 16.00 en 17.00 uur.

★★★

TELECURACAO: 16.30 rocket Robin Hood; 17.00 cartoons; 17.15 wonder woman; 18.00 bulletin tele-8; 18.30 telenovela: Pecado capital; 19.30 new show; 20.00 noticiero tele-8; 20.30 deporte tele-8; 20.30 the next beyond; 21.00 The American girls; 22.00 show di Job; 23.00 wrestling; 24.00 sign off.

★★★

AGENDA BONAIRE

POLITIE: 8000
BRANDWEER: 8222
TAXICENTRALE: 8845
HOSPITAAL: 8900

★★★

WEEKEINDEDIENST eilandsgeneeskundige van 13 juli om 18.00 uur t/m 16 juli om 07.30 uur: dokter Cervantes, Entrejol, tel.: 4238.

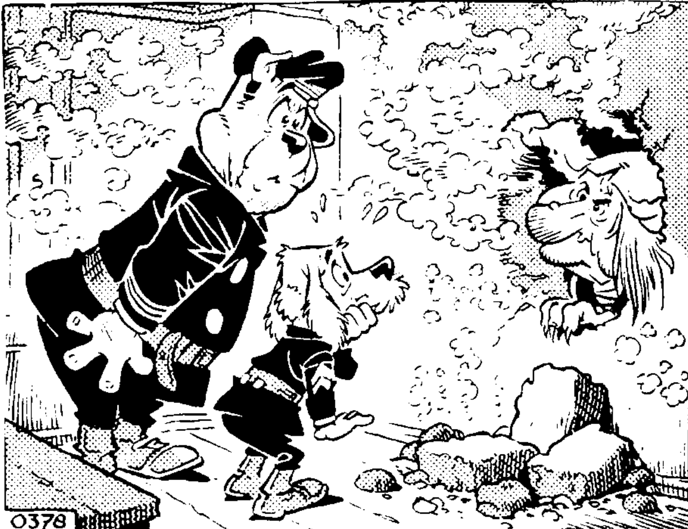
★★★

ZATERDAG
DIVERSEN
BON. MUSEUM (oud politiewacht) openingstijden: maandag, woensdag en vrijdag van 08.00-12.00 uur en zaterdag van 09.00-13.00 uur.

LANDFILL te Lagoen: geopend van maandag t/m vrijdag van 08.00-16.00 uur en zaterdag van 08.00-12.00 uur.

★★★

Heer Bommel en de toekomer





0378 — De beide politiebeambten staarden onthutst naar de opening in de wand, waaruit kwalijk riekende dampen naar binnen wolkten. Temidden daarvan verscheen nu ook het gelaat van de arrestante, dat hen onderzoekend monsterde.

„Is dit de toekomst?" vroeg ze. „Nou, ik had voor mijn ukkies wat anders op het oog. Het valt me tegen".

Deze woorden brachten de commissaris weer tot zichzelf en hij zette bewolkend zijn pet recht.

„Dit is pas het begin van de toekomst voor jou en je bandietentroep!" riep hij toornig. „Dit is nog maar voorlopige hechtenis. Wacht maar totdat je de rechter hoort; dan zal je nog anders kijken. En voor de toekomst van je ukkies zal gezorgd worden door dokter Zielknijper".

„Zielknijper?" herhaalde het vrouwtje. „Is dat die rooie toekomer?"

„Het is iemand, die zorgt dat de jeugd niet voor galg en rad groeit", snauwde de politiechef. „Morgen gaan ze naar de kliniek om getest te worden. Maar wat bedoel je met toekommer? Eh... wacht eens! Ik wil eens even met je praten. Breng haar naar mijn kamer, Snuf".

Gerustgesteld trok de moeder zich terug in haar eenvoudig... blijf om haar zoontjes naar bed te brengen.

„En nu stil", maande ze terwijl ze de bengels door handop... ging kalmeerde. „Morgen gaan jullie naar galgenraat, maar ik ga met die knopenvent praten. Hij wil aanpappen — en daar zijn... voor gekomen".

Sopec voorzitter: mogelijk ook raad voor journalistiek

Ere-code logische zaak

KRALENDIJK — Met het aanvaarden van de Ere-code en de proclamatie daarvan op een later tijdstip voor de mediawerkers komt mogelijk ook de instelling van een Raad voor de journalistiek in zicht. In zijn toespraak tot het Antilliaanse perscongres op Bonaire heeft de voorzitter van de Curacaose journalisten-organisatie Sopec, Frans Heiligers laten weten, dat er aan een dergelijke raad wordt gedacht. Daarmee zou de Ere-code nog meer waarde krijgen, ook naar buiten toe.

De heer Heiligers legde er de nadruk op, dat de Ere-code en de eventuele raad niet bedoeld zijn om de journalisten af te schrikken, maar zij zijn in feite het gevolg van het feit, dat de invloed van de media zo groot is. De Sopec-voorzitter trok een vergelijking met de overheid. Terecht eisen wij van de overheid dat deze zich aan de wetten houdt en geen misbruik maakt van zijn macht, aldus de heer Heiligers. Terecht ook eisen we dat de werkgever zich houdt aan zijn contract-verplichtingen. Het is dan ook meer dan logisch dat de mensen van ons als pers kunnen eisen dat wij ons aan de regels houden en dat we geen misbruik maken van onze macht. Vandaar dus de Ere-code. Daarin ligt vast wat internationaal wordt geaccepteerd als door de beugel kunnend. Daarin ligt ook vast hoe de journalist correct handelt. Wanneer de journalist er aan twijfelt of hij wel op het goede spoor zit, kan hij zijn Ere-code er op naslaan. Blijft de twijfel bestaan, dan moet hij een andere weg inslaan.

De voorzitter van de Curacaose journalisten-organisatie noemde de officiele goedkeuring van de Ere-code zondag een belangrijk feit. Verleden jaar tijdens het perscongres op de Bovenwinden was er al over gesproken. De Ere-code werd nader uitgewerkt en door de verschillende persclub aanvaard in de loop van het jaar. De Arubaanse club liet weten dat men de voorkeur gaf aan de etymilogische spelling. Daarop werd besloten dat de tekst van de Ere-code gehandhaafd wordt, maar dat Aruba hem presenteert in de voor Aruba gewenste spelling, terwijl Bonaire en Curacao dat doen in de fonologische spelling.

De belangrijke beslissing om de Ere-code door te voeren werd dus niet gehinderd door de spelling-kwestie, aldus de heer Heiligers.

Deze ging nader in op de invloed van de pers en op het feit dat iemand zich benadeeld kan achten door bv een publicatie op een radio of tv-nieuwsbericht of commentaar. Dit kan gebeuren ook al wil men nimmer in zijn werk

De benadeelde moet uiteindelijk bij de media terechtkomen wil hij het als benadeling ervaren ongedaan gemaakt zien.

Dit bewijst eens te meer de invloed en de macht van de... aldus de Sopec-voorzitter. Wat de raad voor journalistiek betreft gaf hij zijn mening, dat als deze na... bestuderen van de zaak tot... uitspraak komt, deze door... media verspreid moet worden. De raad zal namelijk geen b... op kunnen leggen of ...soortgelijke straf. Een ui... breide publicatie echter op... is namelijk al erg genoeg... straf, zo meent hij. Voor... benadeelde blijft altijd nog... mogelijkheid over om naar de... rechter te stappen. De... proclamatie van de Ere-code gebeurt op de Dag van de P... De heer Heiligers sprak de b... uit, dat alle journalisten zich... aan zullen houden want... zou de raad voor journalistiek nooit in fu... behoeven te komen.

Dominicaanse expositie Anesi en Isena

WILLEMSTAD — Aan de schilderijen tentoonstelling van Anesi en Martha Isena in de Dominicaanse Republiek is door verschillende Dominicaanse bladen ruchtbaarheid gegeven. Tegenover de pers liet de heer Hermenegildo A Isena, die als kunstenaar bekend is onder de naam Anesi, weten, dat het hem gaat om de culturele uitwisseling tussen de Nederlandse Antillen en de Dominicaanse Republiek, een zaak in verband waarmee het echtpaar Pacheco Domacasse Lebacs nog naar Santo Domingo zal gaan. De Anesi-Martha-expositie omvatte 31 schilderijen en werd gehouden in de Spaanse zaal van het Paleis van de schone kunsten in de Dominicaanse hoofdstad. In de door het kunstenaarsechtpaar bezochte dagbladen wordt hun artistieke achtergrond respectievelijk genoten op de Antillen, in Suriname en in de VS breed uitgemeten. Ook wordt melding gemaakt van een expositie van Milan Suero, die zich toelegt op de zogenaamde naaldvakken op Aruba en Curacao, waarvan gemeld werd dat deze een goede pers had. Bonaire stond welis waar op het programma maar zij kon er niet heen in verband met transport problemen. De Dominicaanse expositie heeft tot gevolg gehad dat er binnenkort Dominicaanse kunstenaars naar de Antillen komen en wel F. Javier, Roberto Flores en Antonio Rodriguez evenals Milan Suero. Het wordt een collectieve tentoonstelling welke mogelijk is door de samenwerking van het Cultureel centrum Curacao, het bureau Cultuur en en de sectie Cultuur van Onderwijs en cultuur.

Sociale uitkeringen aangepast

WILLEMSTAD — In verband met de gestegen kosten van levensonderhoud zijn de uitkeringen van de sociale verzekeringen aangepast. Het ouderdomspensioen (AOV) werd bij lands besluit van 2 mei (PB 151) gebracht op 182 gulden per maand, in geval van een gehuwde man of vrouw, die als kostwinner is aan te merken, is het 312 gulden per maand geworden. De uitkering voor de Ouderdomsvoorziening (OV), werd op dezelfde dag (PB 149) gebracht op 182 gulden per maand wanneer het gaat om een ongehuwde en op 312 gulden wanneer het gaat om een gehuwde man of vrouw. De uitkering welke overeenkomstig een ander artikel van deze wet wordt verleend is gebracht op 156 gulden per maand.

Ook de uitkering voor de Algemene weduwen-en wezenverzekering (AWWV) is aangepast (PB 150). Het weduwenpensioen bedraagt voor een weduwe jonger dan veertig jaar 81 gulden, voor een weduwe van 40 tot 50 jaar is het nu 109 gulden, voor een weduwe van 50 tot 60 jaar 139 gulden en voor een weduwe van 60 tot 64 jaar 182 gulden steeds per maand. Het wezenpensioen bedraagt 64 gulden per maand als het kind jonger is dan tien jaar en 69 gulden als het ouder is dan tien jaar, maar nog geen vijftien jaar, wanneer het gaat om kinderen die ouderloos zijn geworden. (In het andere geval bedraagt het wezenpensioen, wanneer het kind vaderloos is geworden respectievelijk 58 gulden

Geen EG-beperking invoer uit Z-Afrika

DEN HAAG — De Europese commissie, het dagelijks bestuur van de EEG, overweegt geen maatregelen ter beperking van de invoer in de gemeenschap vanuit de republiek Zuid-Afrika afkomstige grondstoffen. Dit blijkt uit de antwoorden van de commissie op schriftelijke vragen van het Europees parlement. Tot nu toe bestaan binnen de gemeenschap ook geen beperkingen ten aanzien van de invoer van grondstoffen uit Zuid-Afrika. Dit ondanks een verzoek van de 57 ontwikkelingslanden die binnen de Lomé-overeenkomst een bijzondere band met de gemeenschap hebben om deze invoer wel te beperken.

Jupiter zou meer "ringen" hebben

PASADENA, CALIFORNIE - De reuzenplaneet Jupiter lijkt meer ringen te hebben dan de ene die de wetenschap haar tot nu toe heeft toegedicht. Dit verklaarde een lid van de Amerikaanse ploeg die de reis van Voyager II volgt.

Woordvoerder Edward Stone zei dat uit foto's vanuit de Voyager die woensdag vanaf 720.000 kilometer hoogte werden genomen, was op te maken dat Jupiter wordt omringd door een verwarrende verzameling ringstructuren.

Na de missie van Voyager I naar Jupiter in maart van het vorig jaar, verklaarden Amerikaanse geleerden dat de planeet één enkele ring had. Nog twee planeten, Saturnus en Uranus, hebben ook ringen.

De eerste ring die rondom Jupiter werd gesignaleerd staat naar schatting 128.000 kilometer van de planeet af en bestaat uit grote brokstukken.

Het hoofd van het onderzoeksteam, Bradford Smith, denkt dat de brokstukken stukken zijn van een satelliet.

Suriname vraagt lidmaatschap IPU

PARAMARIBO — De republiek Suriname zal officieel het lidmaatschap aanvragen van de Inter Parlementaire Unie. Dit zal geschieden op een bijeenkomst van de I.P.U. in de Venezolaanse hoofdstad Caracas in de maand september a.s. een parlementaire delegatie zal van 11 tot 22 september a.s. Suriname vertegenwoordigen op deze conferentie.

Verkiezing Miss Teenage

Een van de meest populaire evenementen hier op het eiland is de jaarlijkse, terugkerende Miss Teenageverkiezing waaraan meisjes in de leeftijdsgroep van 14 tot 17 jaar meedoen.

Al twaalf jaar lang organiseert de CYBECO, Curacao Youth Beauty Contest Organisation, dit populaire evenement, zogezegd om de jeugd wat te leren en om vriendschap tussen hen te stichten. Het woord Beauty moet dan slaan op alle vormen van schoonheid, zowel uiterlijk als innerlijk.

Dit klinkt erg mooi maar lettende op het feit dat de jongedames intensieve training krijgen in het mooi lopen, dat veel aandacht wordt besteed aan kleding en opmaak en dat de kandidaten over het algemeen zulke onbenullige vragen krijgen voorgeschoteld, blijft de indruk bestaan dat het gewoon om het uiterlijk vertoon te doen is en gezien de grote hoeveelheid sponsors een zuiver commerciele stempel gedrukt staat op het hele Miss Teenage-gebeuren.

Wat vindt de CYBECO van dit Miss Teenage-gebeuren? Zij vindt dat het een wereldgebeuren is, dat alle landen er aan meedoen en dat er voor ons geen reden is om hiervan uitgesloten te blijven.

Als we nou eens naar de redenen kijken die zo'n 15- of 16-jarig meisje ertoe kunnen bewegen om aan de Miss Teenageverkiezing deel te nemen dan zien wij dat dit neerkomt op het feit dat zij iets nieuws wil leren en vriendschap wil sluiten met anderen.

Als wij dit dus mogen geloven, dan denkt geen van de kandidaten aan winnen. Het gaat hen zuiver om het meedoen, kennis op te doen en vriendschap te sluiten. Dit klopt precies met de doelstellingen van de CYBECO en alles zou daarom prachtig moeten uitlopen zonder enig probleem. In veel gevallen doet de Miss Teenageverkiezing zoals die de laatste jaren wordt gehouden inderdaad veel goeds. Het gebeurt vaak, dat een meisje zo'n verkiezing in gaat vol minderwaardigheidscomplexen en als een ander mens eruit komt: helemaal opgevrolijkt en vol moed het leven door te gaan als iemand die alles van de positieve kanten bekijkt.

Anderen stappen de ver... zing in met het hoofd vol s... rioriteitsideeen en verliezen... goed gedeelte van deze idee... Van de andere kant mag... ontkend worden dat er mee... zijn die gedurende de ver... zingsperiode met dingen in a... raking komen waarop ze ei... lijk nog helemaal niet zijn v... bereid.

FAKTOREN

Een meisje dat overstroo... van gezondheid en leve... vreugde kan door een Miss... kiezing een somber ie... worden.

Een meisje dat nooit de... woonte had naar een sigaret... grijpen, komt dampend als... stoomboot de verkiezing...

Als zij vóór de Missverkiezing bijvoorbeeld uitblonk op het... bied van sport kunnen h... prestaties door deze Miss... kiezing in min of meerdere... worden aangetast. Het is... essentieel belang dat meisjes... aan de Miss Teenageverkiezing... denken mee te doen het... worden voorbereid op het... waarmee zij in aanraking... nen komen.

Ook is het belangrijk... degene die tot Miss worden... kroond een duidelijke taak... schrijving krijgt. Een ver... cifieke taak dan alleen het... tegenwoordigen van de je... moet haar worden opge... Het is nodig dat Miss Teen... een soort verantwoordelijk... heidsgevoel bijgebracht wordt...

Als wij dan toch per sé met... evenement willen doorgaan... moeten zij gaan onderzoeken... hoe wij door middel hiervan... maatschappij kunnen dienen... een meer nuttige wijze. W... om zuiver en alleen de "jeugd"... kennis bij te brengen en om... "jeugd" dichter bij elkaar... brengen zijn er een heleboel... dere mogelijkheden aanwezig.

Het is misschien goed dat... jaar één van de "belangrijk... Missverkiezingen (Miss C... cao) is uitgevallen. Het geeft... mensen de gelegenheid om... de Missverkiezingen na te... ken.

Het geeft ons de gelegenheid... te zoeken naar andere, geschikte... tere mogelijkheden om iets... de gemeenschap te doen.

PAUL COMENENCIA

CAO—ONDERHANDELINGEN VERLOPEN STROEF

Ontevreden personeel in spontane actie

Chaos bij ALM

WILLEMSTAD — Het ALM-personeel, aangesloten bij de vakbond NABLP, is vanmorgen een spontane langzaam-aan-actie begonnen. Daarnaast verschenen de mannelijk werknemers zonder das op het werk uit protest tegen de moeizame onderhandelingen over een nieuwe cao. Door de actie van het personeel ontstond een complete chaos op de luchthaven temeer daar er zich een technische storing zou hebben voorgedaan in één van de ALM-Shorts. Vanmorgen werd een circulaire uitgedeeld onder de ALM-werknemers waarin kritiek wordt geleverd op de onderhandelingsdelegatie van de NABLP en waarin onmiddellijke aktie wordt geëist om een cao per 1 juli af te dwingen. Het bestuur van de NABLP vergaderde vanmorgen met de shopstewards om een standpunt in te nemen. Vanmiddag zouden de besprekingen met de landsbemiddelaar en de ALM worden voortgezet. De onderhandelingen liepen ook gisteren stroef vooral rond de duur van de cao. De ALM wil een overeenkomst voor drie jaar afsluiten terwijl de bond een cao wil voor 10 maanden.

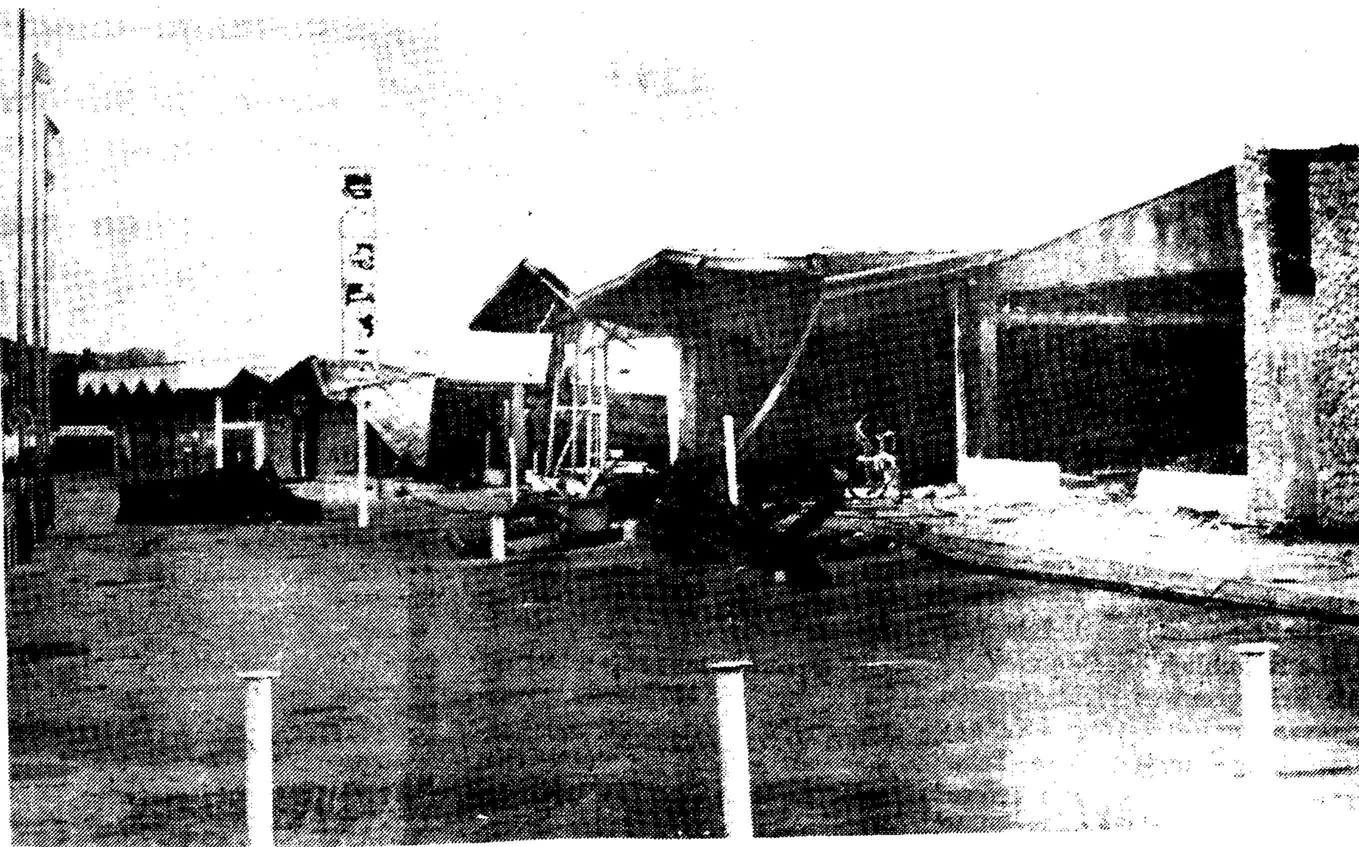
Landsbemiddelaar Sixto de Windt vertelde de Amigoe dat de gisterenmiddag voortgezette onderhandelingen, ook moeizaam verliepen. Hij zei dat de ALM niet wilde ingaan op de eis van de bond om een cao aan te gaan voor de duur van 10 maanden. Vandaag zou de ALM-delegatie een uiteindelijk standpunt hierover naar voren brengen in een vergadering die voor twee uur gepland stond.

Vanmorgen echter ging het personeel in actie waarbij de werkzaamheden grote vertragingen ondervonden. De ALM-directie was voor de Amigoe vanmorgen niet bereikbaar. Wel was duidelijk dat de ALM-vluchten grote vertraging ondervonden, terwijl steeds meer passagiers op de luchthaven moesten wachten. Het gevolg was een complete chaos mede door een technische storing aan een Short die moest vertrekken. Details daarover konden echter niet worden verkregen.

NABLP-voorzitter, Vlaun, zei in een gesprek met de Amigoe dat de bond er niet op uit is om de passagiers te duperen. Hij zei dat het bestuur nog geen standpunt geformuleerd had ten aanzien van de spontane actie van het personeel, maar kon de ontevredenheid wel begrijpen.

Een circulaire werd vanmorgen verspreid onder het ALM-personeel die ondertekend was door een ontevreden actiegroep. Daarin wordt kritiek geleverd op zowel de ALM-delegatie als de NABLP-onderhandelingsdelegatie, die een mandaat kreeg van de leden om snel te handelen en per 1 juli een cao-akkoord te sluiten. De commissie eist onmiddellijke stopzetting van de onderhandelingen. Gesteld wordt dat de commissie alle acties zal overnemen indien de NABLP-bestuur dat niet doet. Morgen zal een actieprogramma worden opgesteld, aldus de circulaire van de ontevreden actiegroep.

Volgens de allerlaatste voorstellen van de NABLP moeten onder meer een roostercommissie en een ziekteregeling na de pensionering worden ingevoerd en moet de ALM een bondscommissaris benoemen. De cao moet geldig zijn voor tien maanden, gezien de slechte financiële situatie van de ALM, zo vindt de bond. Daarna kunnen eventuele verdere verbeteringen worden bepleit indien blijkt dat de ALM-situatie is verbeterd. Volgens een bondswoordvoerder zou de onderhandelingsdelegatie de cao-besprekingen vanmiddag normaal bijwonen.



WILLEMSTAD — Het Stradacomplex, dat in de nacht van 24 op 25 april geheel uitgebrandde, is nu na meer dan twee maanden nog niet opgeruimd. Indertijd heeft de Gezaghebber de eigenaar tweemaal 24 uur gegeven om het puin op te ruimen. Dit is later niet mogelijk gebleken omdat het opruimen ingewikkelder was dan men dacht. Dat het meer na meer dan twee maanden nog niet mogelijk is lijkt ons wel wat sterk. Desgevraagd verklaarde de eigenaar, de heer Benchi Leon, aan de Amigoe dat er gewerkt wordt om de toestand op te ruimen. De constructie moet worden doorgebrand om het dan op te ruimen en eventueel als schroot te verkopen. De heer Leon kon geen bepaald tijdstip noemen waarop het puin zal zijn opgeruimd.

Wel zei hij dat indien een team van 100 man aan het werken wordt gezet het puin binnen twee dagen kan worden opgeruimd, maar dat hij daartoe niet bereid is. volgens de heer Leon bestaat er geen gevaar voor instorting omdat het een ijzeren netwerk is waarbij dus alles aan elkaar vastzit. Op de foto: het uitgebrande Stradacomplex zoals het er na 2 maanden uitziet.

Grote fakkel bij Shell

WILLEMSTAD — Bij het opstarten van de installaties bij Shell Curacao nv, viel gisteren de compressor van de cat-cracker uit. Tengevolge daarvan was de "eeuwige" fakkel bij de Shell gisteren opvallend groot.

Van de pr-afdeling van de maatschappij vernam de Amigoe dat in de loop van vandaag getracht wordt de installaties weer te starten.

Zoals bekend deed zich aan het begin van deze week een storing voor in de electriciteits-centrale van de Shell, waardoor vrijwel alle plants moesten worden stilgelegd.

In de loop van deze week werden geleidelijk aan de installaties gestart.

Actie-groepen vragen om maatregelen tegen olie voor Zuid-Afrika

WILLEMSTAD — De werkgroepen Kairos/comité Zuidelijk Afrika in Utrecht hebben van minister-president S.G.M. "Boy" Rozendal gevraagd welke stappen hij denkt te ondernemen tegen de verzending vanuit de Antillen van ruwe olie naar Zuid-Afrika. De Amigoe ontving een copie van de brief waarin dit verzoek staat.

Verwezen wordt door de actie-groepen naar het artikel in Vrij Nederland van 29 juni, waar de Amigoe verleden week maandag al uitgebreid aandacht aan besteedde. In dat artikel van de hand van de journalist Jan Stoof staat dat de olieboycot tegen Zuid-Afrika gebroken zou worden ondermeer vanuit de twee olie-raffinaderijen op de Antillen. De actie-groepen laten weten dat zij bevestiging van dat bericht hebben ontvangen uit Londen. Er wordt niet vermeld wie die bevestiging in Londen heeft gegeven; bijvoorbeeld of dat het Shell-hoofdkantoor is. Zoals bekend heeft Shell Curacao in elk geval te kennen gegeven geen informaties, omdat die inlichtingen tot de vertrouwelijke en commerciele gegevens behoren.

In de brief aan minister-president Rozendal wordt gesteld: "Beleefd verzoeken wij u onze mededelingen te willen onderzoeken en zo mogelijk stappen te ondernemen tegen de verzending van ruwe olie en eventuele andere olieproducten naar Zuid-Afrika. Uw reacties zien we met veel belangstelling tegemoet".

Voor alle duidelijkheid moet nogmaals uitgelegd worden dat er geen officiele olie-boycot bestaat tegen Zuid-Afrika zoals wel bestaat ten aanzien van Rhodesie waar ook nog altijd een blanke suprematie heerst. Op grond daarvan is het moeilijk maatregelen te nemen tegen een maatschappij die geen internationale overeenkomsten overtreedt. De vraag blijft of het moreel verantwoord is met dergelijke regimes handel te drijven. Het is niet bekend of premier Rozendal al geantwoord heeft op de brief van de twee actie-groepen uit Utrecht, Nederland.

Het weer

WILLEMSTAD — Weersverwachting geldig tot morgenmiddag 12.00 uur: Overwegend half bewolkt met plaatselijke buien. Matige, tot vrij krachtige oostelijke wind.

Weeroverzicht: Het weer op de Benedenwindse eilanden wordt beïnvloed door een zwakke tropical wave die zich gisteren nabij Trinidad bevond. Hierdoor kunnen plaatselijk enkele buien tot ontwikkeling komen.

CASSATIE IN MILZAKEN

WILLEMSTAD — Een drietal besluiten is verschenen in verband met de mogelijkheid om in cassatie te gaan van een vonnis van een militaire rechtbank. Twee der besluiten zijn gedateerd 19 april (PB 125 en 125). In PB 124 wordt de procedure bepaald en vastgelegd. De Hoge Raad neemt kennis van een cassatieberoep, ingesteld door partijen of in het belang van de wet door de procureur generaal bij de Hoge Raad vonnissen en beschikkingen in een strafzaak van het Hoog militair gerechtshof; de Hoge Raad neemt ook kennis van een aanvrage tot herziening van in kracht van gewijsde gegane vonnissen van de militaire rechter, wanneer het gaat om een veroordeling. Cassatie-beroep staat niet open tegen een vrijspraak op grond van het niet bewezene der ten laste gelegde feiten. Dit gaat echter weer niet op, voor toepassing op de voorziening in cassatie in het belang der wet. PB 125 houdt een aantal wijzigingen in van de bestaande wet, zoals het schrappen van de naam Suriname waar deze voorkomt, terwijl waar de term wet voorkomt gelezen moet worden rijkswet. PB 141 bepaalt, dat de gewijzigde wet van kracht is geworden per 15 maart 1979.

Broeken en parfums gestolen

WILLEMSTAD — Bij een zaak te Otrabanda heeft men ingebroken en als buit meegenomen een groot aantal broeken, slippers, schoenen en flessen parfums. Men was binnengekomen na het vernielen van een deur aan de achterzijde.

ASV-bestuur

WILLEMSTAD — De Antilliaanse Secretaressenvereniging (ASV) heeft zijn nieuwe bestuur geinstalleerd. voorzitster - Elaine Christiaans, vice voorzitster - Yvonne Poulina, 1ste secretaresse - Norma Veerkamp, 2de secretaresse - Vitalia Frans, 1ste penningmeesteresse - Aura Blom, 2de penningmeesteresse - Anna Kelie, commissaresse - Delta Merien.

Begin brand in casino

WILLEMSTAD — Er wordt een onderzoek ingesteld naar de oorzaak van het begin van brand in het casino van het Plaza hotel. In de vooravond werd gisteren sterke rookontwikkeling gemeld in genoemd casino. De brandweer van Steenrijk en Rio Canario ging ter plaatse, maar men hoefde niet op te treden omdat met de aanwezige blusapparaten het vuur bedwongen werd. Een airco-leiding boven het schaftlokaal van de dealers had vlam gevat.

Freelance-politicus

WILLEMSTAD — Drs Rufo Mac William blijft een rol spelen in de politiek. Na zijn breuk met de NVP-U en de mislukking terug te komen met een eigen partij, Alianza, gaf hij de moed nog niet op.

Bij de verkiezingen van verleden week stond hij te pleiten voor steun aan de partij Akshon van ex-premier Juancho Evertsz. Die partij haalde zoals bekend de kiesdeler niet.

Gevraagd aan Mac William wat hij nu denkt te gaan doen: „Ik ben van plan me niet meer actief in partij-politiek te begeven, geen eigen partij of zo, maar je kunt me beschouwen als een freelance-politicus".

Inbraak in opslagplast

WILLEMSTAD — Bij een inbraak in een opslagplaats te Pietermaai heeft men een groot aantal barbecue-sets meegenomen. Verder bestond de buit uit een grote hoeveelheid drinkglazen en enige diner-sets. Men kwam binnen na het vernielen van een paar sierblokken.

Ook NVP-U trekt ministers terug

WILLEMSTAD — In navolging van de DP-beslissing om zijn ministers te verzoeken per 28 juli terug te trekken, heeft ook het bestuur van de NVP-U vandaag een dergelijk verzoek aan zijn ministers gericht. Vandaag zouden de "groene" ministers daarover een brief sturen naar de gouverneur. Het betreft op de eerste plaats de ministers Maurits Larmonie van Economische zaken en Alfredo Winklaar van Verkeer en Vervoer. De gevolmachtigde minister in Den Haag, Eldred Maduro, en in Washington, Harold Henriquez, zijn ook benoemd namens de NVP-U, hoewel vanmorgen niet duidelijk was of de partij ook hen had benaderd om af te treden per 28 juli.

De mogelijkheden om een rompkabinet te vormen met aan het hoofd Minguel Pourier, lijken hierdoor danig te zijn geslonken. De PPA zou zich beraden over de ontslagaanvrage van de DP-ministers hoewel het vanmorgen niet mogelijk was daarover iets concreets te vernemen. Gisteren liet minister Max Croes doorschemeren dat de PPA-beslissing mede zal afhangen van de andere partijen die tot nu toe het kabinet-Rozendal steunen. In deze zal de gouverneur een uiteindelijke beslissing moeten nemen.

Gisteren ontving hij de lijsttrekkers van respectievelijk de MAN en de MEP voor een orienterend gesprek in verband met een kabinetsformatie. Vandaag zouden partijleiders van de NVP-U en de DP ontvangen worden, terwijl op maandag 16 juli om 9 uur 's morgens de heer A.Wathey van de DP-Bovenwinden voor een orientatiegesprek ten gouvernementshuize wordt verwacht. Om half elf zal de heer Rudi Ellis van de UPB (Bonaire) worden ontvangen en om half drie 's middags de heer Max Croes van de PPA.

Naar verwachting zal de gouverneur in de loop van de volgende week een informateur benoemen voor de vorming van een nieuw kabinet. Alles duidt er tot nu toe op dat dit de heer Don Martina van de MAN zal zijn.

Speciale munten-uitgifte

WILLEMSTAD — De Nederlandse Antillen geven dit jaar twee bijzondere munten uit en wel in verband met het Jaar van het kind en wegens het feit dat een kwart eeuw geleden het Statuut van kracht werd. Op 19 april werd het landsbesluit uitgevaardigd (DB 138) voor de uitgifte van een zilveren munt van 25 gulden voor het Jaar van het kind. Deze munt heeft het karakter van een wettig betaalmiddel. Op ene kant draagt deze munt de beeldtenis van de koningin en aan de andere kant die van spelende kinderen. De diameter van de munt is 45 millimeter en het totale gewicht ervan 42,12 gram.

In verband met het Statuut wordt in een oplage van maximaal honderdduizend stuks een gouden muntje uitgegeven van vijftig gulden. Ook deze is een wettig betaalmiddel. Op de ene kant is er weer de beeldtenis van de koningin op de andere kant staan de wapens van Nederland en de Nederlandse Antillen met daar boven een lint waarop de wapen spreuk staat Liberate unanimus. De diameter is 18 mm en het gewicht ervan is 3,36 gram.

KAE-kinderziekten

WILLEMSTAD — Door een tekort in de stroomlevering door KAE aan Kodela, moest de electriciteitsmaatschappij gisteravond omstreeks kwart over zeven, de wijken Bandabou, Hato, Saliña, Koraal Specht, Julianadorp en Santa Maria voor korte tijd uitschakelen. Hoewel de leverantie omstreeks acht uur gisterenavond weer was genormaliseerd, viel de stroom later op de avond wederom uit. Van Kodela-zijde vernam de Amigoe dat de oorzaak gezocht moet worden bij de KAE die moeilijkheden zou hebben met de gasturbine, waardoor het vermogen ontoereikend bleek. Daar komt nog bij dat Kodela nog steeds de wijken moet voorzien van stroom die normaliter onder het Shell-net vallen. Zoals de Amigoe reeds berichtte deed zich aan het begin van deze week een storing in de electriciteitscentrale van de Shell waardoor de stroom uitviel. Kodela schakelde toen de wijken over op het Kodela-net.

Van KAE-zijde vernam de Amigoe dat zich gisteren problemen werden aangemerkt als kinderziekten. Volgens de pr-functionaris van de KAE, H.Josepha, waren die problemen gisterenavond reeds opgelost en zou de Kodela zelf te kampen hebben met een produktietekort. De Kodela-pr-functionaris, Betrian, ontkende dit echter. Hij vertelde dat er wel een aantal machines in revisie zijn wat echter geen invloed heeft op de stroomlevering. Vanmorgen omstreeks negen uur was de stroomlevering genormaliseerd en naar de heer Betrian vertelde, zal de situatie niet veranderen zolang de KAE de gebruikelijke hoeveelheid stroom blijft leveren.

Inbraak opgelost

WILLEMSTAD — De inbraak bij Palais Hindu, waarbij gouden en zilveren sieraden evenals aanstekers en fotografische materiaal werd buit gemaakt, is opgelost. Een recidivist werd door de recherche hiermee aangehouden en aan de tand gevoeld. Hij legde een bekentenis af en werd ingesloten. Men was binnengekomen na het verwijderen van drie dakpannen en het losmaken van een plafondplaat.

Toerist bestolen

WILLEMSTAD — Een toerist is duizend dollar lichter geworden, welk geld uit de koffer op zijn hotelkamer werd gestolen. Dit gebeurde toen hij samen met zijn vriend deze kamer verlaten had, maar een vriendin van zijn vriend daar achtergebleven was.

Abvo handhaaft eis van gelijke behandeling

WILLEMSTAD — "De Abvo is nooit tegen een algemene risicoverzekering geweest voor de ambtenaren, maar handhaaft haar standpunt dat binnen het overheidsapparaat een gelijke behandeling moet plaatshebben". Dit verklaarde Shon Ma Scoop gisteren namens de vakbond in het wekelijks radioprogramma voor Curom 850.

Hij memoreerde de acties van het politiepersoneel dat door de centrale regering een gevarenpremie werden toegekend in december van het vorig jaar. „Toen de Abvo hierover een gesprek voerde met regeringsvertegenwoordigers werd ons meegedeeld dat de regering als werkgever consequent zal blijven en de lijn zal doortrekken", aldus de heer Scoop.

Het conflict tussen de centrale regering en de Abvo rond de gevarenpremie, was volgens hem ontstaan omdat de regering zich niet hield aan gedane toezeggingen. Hij haalde het voorbeeld van het gevangenispersoneel aan dat eerst moest wachten op een principiele uitspraak van de overheid waarna beloofd werd dat de hoogte van de gevarenpremie bekend zou worden gemaakt.

Op de afgesproken datum werd echter aan het personeel meegedeeld dat vanwege niet te overziene gevolgen de premie niet zou worden uitbetaald aan het gevangenispersoneel.

De heer Scoop vroeg zich af of de gevolgen van de premie die in december werd toegekend aan de politie, wel te overzien waren geweest. "Regeren is vooruitzien", vond hij en stelde dat de overheid als werkgever zich schuldig had gemaakt aan ongelijke behandeling van de werknemers.

De woordvoerder van de bond ontkende categorisch tijdens het radio-programma dat de Abvo haar eis nu zal laten vallen, nu bekend is dat andere partijen een nieuw kabinet zullen vormen. Hij stelde dat de Abvo-staking niet tegen een bepaalde partij was maar tegen de regering als werkgever. De eis voor gelijke behandeling blijft dan ook onverkort van kracht terwijl een, rechttrekking volgens de bond per 1 januari van het komende jaar moet worden doorgevoerd.

Hiertoe moet een functiewaardering worden voortgezet maar dan door een particulier bureau omdat de afdeling formatiezaken vanwege onderbezetting het werk niet aankan, vond de bondsman.

Voor wat betreft een algemene verzekering die eventuele gevaren zou moeten dekken bracht de bondsman naar voren dat de Abvo daar altijd voorstander van is geweest en zelf initiatieven in die richting heeft ontplooid. Deze verzekering moet echter los gezien worden van de kwestie van rechttrekking van de scheve verhoudingen binnen het overheidsapparaat, vond hij. Deze rechttrekking kan volgens hem slechts geschieden door op gezonde basis te onderhandelen. Hij kondigde aan dat de nieuwe regering op korte termijn de bond zal moeten uitnodigen voor een gesprek en dat de bond anders zelf het initiatief daartoe zal nemen.

Aansprakelijkheid wegens producten

WILLEMSTAD — Het besluit is uitgevaardigd van 7 mei (PB 142) met betrekking tot de aansprakelijkheid wegens producten, waaromtrent een verdrag is gesloten in 1973. van dezelfde dag is het besluit (PB 147) met betrekking tot de erkenning en de tenuitvoerlegging van buitenlandse vonnissen in burgelijke en handelszaken en de goedkeuring van het verdrag over deze materie.

Prostituees in Iran ter dood gebracht

Vrouwen schuldig aan bederven samenleving

TEHERAN — In Iran zijn in de vroege ochtend drie prostituees geëxecuteerd. De officiële radio "De Stem van de Islamitische Republiek" deelde mee dat de drie vrouwen sleutelfiguren waren in het leiden van het rode-lampendistrict van Teheran. De drie werden door een revolutionaire rechtbank schuldig bevonden aan het kopen en verkopen van meisjes en vrouwen, het verspreiden van prostitutie en het bederven van de samenleving.

Er zijn ook drie mannen terechtgesteld. Zekere Mansoer Baqerian, afgeschilderd als een uitgever die het bewind van de Sjah was toegewijd, was beschuldigd van het importeren en verhandelen van pornografie.

"De rechtbank verklaarde dat Baqerian rechtstreekse betrekkingen met Israel onderhield en regelmatig naar dat land reisde om obscene films te maken".

In de Zuidiraanse stad Dezfoel heeft een Islamitische rechtbank een vermeende smokkelaar van wapens ter dood laten brengen. Deze man, Abdoerreza Kasir, zou in het buitenland zijn opgeleid om Iraanse olie- en andere installaties te vernielen. In zijn bezit waren volgens de aanklacht wapens van Russische makelij aangetroffen.

In de noordelijke stad Lahijan is een politieambtenaar, Hossein Gholami, ter dood gebracht wegens het doden van drie betogers tegen het regime van de Sjah.

AGENDA ARUBA

[illegible] NUMMERS op Aruba [illegible] verkijgbaar bij:

[illegible]JESTAD: Zepp Wever, [illegible] La Fama, Popular en [illegible]odafountain.

[illegible]ICOLAS: Nicolas Store, [illegible] Stores in Aruba Carib- [illegible]en Sheratonhotel, Van [illegible] Americana en Holiday [illegible]store.

[illegible]oruren: 08.00- [illegible]400-17.30 uur; zaterdag [illegible]

[illegible]: 4333, 4334, 4335, [illegible] spoedgevallen na [illegible]: 1639; 2316 en 2950.

[illegible] nr.: 248-1 Barclays

[illegible]trale: 24 uur per dag, [illegible]16 of 1604.

[illegible]: 4555

[illegible]CENTRALE: 4255

[illegible]PEN [illegible]STAD: Boulevard: [illegible] other side of the [illegible] part II (14 jr.); 24.00 [illegible] (18 jr.). Rialto: 20.00 [illegible] of the canibal God (18 [illegible]

Tijdens vandag begonnen Antilliaanse perscongres

APC-voorzitter: openheid bij de kabinesformatie

ORANJESTAD/ KRALENDIJK — In het Hotel Bonaire heeft gezaghebber Sint Jago vanmorgen de werkvergaderingen van het achtste Antilliaanse perscongres geopend. Door de voorzitters van de Presclubs op de eilanden alsmede Miss Press Aruba mej. Lydia Diaz werd het woord gevoerd. De voorzitter van de Aruba Presclub Jos van der Schoot betreurde het dat bij de laatste kabinetsformatie zo weinig openheid bestond en dat nog steeds gewacht wordt op de beloofde persconferentie. Hij deed een beroep op de informateur voor de nieuwe regering om zoveel mogelijk openheid te betrachten, zodat het volk van de Nederlandse Antillen --dat hierop recht heeft-- weet wat er gaande is. "Wij weten dat de nieuwe regering een moeilijke periode tegemoetgaat", aldus de APC-voorzitter", maar wij van de pers zijn bereid daaraan alle medewerking te verlenen, mits er sprake is van meer openheid en een verantwoorde voorlichting".

De heer Van der Schoot betreurde het dat zoveel bekende gezichten uit de Antilliaanse perswereld ontbraken op het congres. Hierdoor wordt de indruk gewekt dat ze er niet bijhoren of dat zij geen onderscheid kunnen maken, dat media weliswaar concurrenten kunnen zijn, zoals bv bij de recente verkiezingen, maar dat men [illegible] moet kunnen zijn met [illegible] die bij de media werken.

[illegible] dat met voldoening op de afgelopen perscongressen kon worden [illegible]op 35 resoluties werden aangenomen en voor negentig procent uit- [illegible]. Er zijn echter nog vele zaken die afgehandeld moeten worden. Er zijn [illegible] vele zaken die afgehandeld moeten worden. "Er staat weliswaar in de grondwet", aldus de APC-voorzitter, dat er vrije meningsuiting gegarandeerd wordt, maar er is nog steeds geen gelijkheid tussen de schrijvende en de electronische pers. Sprekende over de dure telex en telefoonverbindingen vond hij dat hieraan [illegible] moet worden.

Ook de [illegible] licht-en zee verbindingen laten te wensen over, hij beschreef in dit verband hoe de APC in drie groepen naar Bonaire had moeten reizen, geruime tijd op Curacao wachten, omdat de ALM geen vliegtuig ter beschikking had moest.

Ook was hij niet te spreken, dat ondanks toezeggingen van de regering collegas op de Bovenwinden nog steeds het idee hebben dat zij er niet bij behoren.

Belangrijk vond hij het dat dank zij de steun van [illegible] communicatie eindelijk dit jaar iets kan worden gedaan aan de vorming van journalisten. De APC verleende daaraan alle medewerking omdat nestor-lid Carlos Kelkboom destijds hiervoor de eerste voorstellen indiende. Belangrijk noemde hij dat de persmensen samenwerken.

Immers teveel nog wordt zowel door overheid als anderen de persman als een vervelende pottenkijker beschouwt. Wij willen slechts onze plicht doen, niet voor een groepje maar voor de gehele gemeenschap. Het feit dat een fotograaf na afloop van de verkiezingen een pak slaag krijgt, het feit dat redacteuren telefonisch bedreigd worden, het feit dat men politietoezicht moet vragen duidt op een mentaliteit dat men niet beseft dat ook wij voor de gemeenschap werken. Wij zullen daarbij echter wel moeten zorgen dat wij door ons optreden, door ons geschrijf, door ons spreken, door onze foto's respect afdwingen voor de pers. Immers wanneer wij respect verwachten moeten wij ook daarna handelen. Spreker hoopte dat de erecode die tijdens het congres wordt aangenomen, niet een stukje papier zal zijn dat boven zijn bureau hangt, doch dat men in het hart draagt en daarna ook zal handelen. Tenslotte bracht hij dank aan de bevolking van Bonaire en de Club di Prensa Bonaireana voor de gastvrijheid en uitstekende organisatie. Zoals bekend wordt het negende congres volgend jaar op Aruba gehouden, waarvoor reeds de nodige voorbereidingen worden getroffen en tijdens het congres ook een presentatie zal worden gehouden.

JOS v.d. SCHOOT ......openheid......

Persbijeenkomst met MA. SA-kandidaten

SAN NICOLAAS — Het comite Miss Aruba voor Sint Nicolas organiseert dinsdag een ontmoetingsavond tussen de persmensen en de kandidaten voor het district van Sint Nicolas.

Een van deze dames zal San Nicolas vertegenwoordigen gedurende de verkiezing van Miss Aruba.

Op deze avond gaan de persmensen een gesprek houden met de kandidaten en tevens zullen ze Miss Fotogenica kiezen. Het begint om 8 uur 's nachts in de club Bonaire.

Wathey, Ellis en M. Croes naar gouverneur

WILLEMSTAD — Ter bespreking van de vorming van een nieuw kabinet heeft gouverneur drs B.M. Leito op maandag 16 juli 1979 om 09.00 uur de heer A.C. Wathey van de Democratische Partij Bovenwinden, om 10.30 de heer G.H.L.B. Ellis van de Union Patriotico Bonaeriano en om 14.30 de heer Max Croes van de Partido Patriotico Arubano, voor een gesprek ten gouvernementshuize uitgenodigd.

Menachim in Anwar

TEL AVIV — Het betert [illegible] president [illegible] en premier Begin van Israel [illegible] elkaar voortaan "Anwar" en "Menachem" noemen. [illegible]

Vonnis tegen Nixon in hoger beroep gewijzigd

WASHINGTON — [illegible]

In mishandelings zaak van politie:

Voor vier beklaagden twee weken

Kerncentrale in Argentinie dicht

BUENOS AIRES — [illegible]

Lago president in Esso news:

Voor tachtiger jaren geen grote plannen

SEROE COLORADO — "Lago is belangrijk maar niet [illegible]. Daarom moeten wij die dingen blijven doen die onze belangrijkheid voor Exxon handhaven", aldus Lago's president Girard Golden in Aruba Esso news.

De heer Golden wees er verder op dat Lago op efficiente wijze moet blijven werken. Als wij dit niet doen, dan zullen onze klanten hun [illegible] bij andere raffinaderijen [illegible] die meer concurrerend kunnen zijn en hun producten voor een lagere prijs kunnen leveren [illegible].

Volgens Lago's president zal de olie-schaarste zich nog voor onbepaalde tijd blijven voortzetten. Hij voorspelt dan ook dat binnen afzienbare tijd de benzineprijs verhoogd zal worden.

Wat betreft veranderingen van betekenis bij Lago, zei de heer Golden, dat Lago geen plannen in deze richting heeft voor de jaren tachtig. Echter is de wereldsituatie van de olie zo chaotisch, dat het niet mogelijk is om ontwikkelingen in de toekomst te voorspellen.

Studenten in Peru gefolterd

[illegible] rector van de universiteit [illegible] heeft bij de Peruviaanse minister van Binnenlandse Zaken protest aangetekend tegen de foltering van zeven studenten van zijn universiteit met schoppen, vuistslagen en electroshocks. [illegible]

PARIJS — Ter besparing van brandstof heeft president Valéry Giscard d'Estaing opdracht gegeven het aantal vliegtuigen, helikopters en pantserwagens bij de militaire parade [illegible]

TE KOOP AANGEBODEN CURAÇAO

IJSKAST, [illegible]kast, eetkamerset, bankstel, lampen en gordijnen, transistor radio, elect. naaimachine, tegen elk aanneme lijk bod. Alles moet weg. Polkastraat 11 's avonds van 19.00-20.00 uur

TRAWLERBOOT [illegible] 1978, 4 cil. B.M.C. 18 [illegible] fiberglassed, alles stainless steel en [illegible]. Vraagprijs f 26.500,—. Voor informaties tel.: 78546

INBOEDEL, auto Chevy Nova bouwjaar 1973. 6 cylinder, stander-speed adres: Esmeraldaweg 4

MOTORFIETS Honda 550cc, i.z.g.s., bouwjaar 1977. Tel.: 35191, Figoeweg 14

SINGER naaimachine tafelmodel airco General Electric, z.g.a.n. tel.: 76347

1 CASSETTE Deck Yamaha, Kaya Dodo Palm 56 tel.: 77897

GEHELE inboedel. Caracasbaaiweg 285, vrijdag 4-7, Zaterdag 10-13 uur

WOONHUIS vierslaapkamers plus tuinhuisje rustige buurt f 58.000,— tel.: 83440

1 RAILSFIETS 10 speed f 200,— Willem Hoyerstraat 23

MINI 850 '75, gereviseerde motor, nieuwe koppeling remmen f. 2.500,— tel.: 37947

DATSUN 120y 1974 automatic [illegible]

TOYOTA [illegible] f. 5500. Geulstraat 12 tel.: 54912

BANKSTEL tel.: 77045

MAZDA bouwjaar 1976, f. 600,— [illegible] 3

SPLINTERNIEUWE stereo radio cassette-recorder [illegible]

BEDBANK [illegible]

TYPEMACHINES [illegible]

MODERNE [illegible]

KLEURE [illegible] 104

[illegible]

1 TOYOTA [illegible] Schottegatweg [illegible]

INBOEDEL [illegible]

SET di komedor f. 175,- [illegible] f. 475,— Toyota Coupe 1973 [illegible]

WOONHUIS [illegible]

CHARGER, powerbrake, powersteering, airco, [illegible]

12 VOET Fiberglass Wondercraft met 10 pk Mercury outboardmotor beide 1 jaar oud. Een Rippen piano klein model tel.: 672365

[illegible], walkie talkies microscoop - melodica (Holner) radio amplifier bandrecorder typemachine Ticusweg No 3 tel.: 82279

INBOEDEL te koop Van Goghstraat 51 tel.: 77265

FOR SALE: Yamaha Organ Electone b-ZR; Mamiya Reflex 1000, 35 MM still camera with lens f1,4-55 mm, wide angle lens f2,8-28 mm, soligor zoom lens f3,5-70-210 mm all lenses with M-42 standard thread, call 94399, Bingenweg 11.

ELECTRISCHE naaimachine f. 150,—. Te bevragen 14-7 's morgens 9-11 uur, J.T. Boogaard Caracasbaaiweg 21

WEGENS VERTREK, Volkswagen bj 1975, Inl. tel.: 54934

EEN compl. slaapkamer set (nieuw). Whirlpool chest freezer 90cuft. Dis. millers falls tools best int. 1 plane attachment compl. 1 doos high speed, power bitset, 1 heavy duty power soldering gun, 1 auto grease gun, 2 transformators 127v-[illegible] 127v [illegible] 105v Te bevr. 43872

EETKAMER-set (Holandia) [illegible] kleine zeilboot (Sea Devel) zaterdag na 10 uur, Rooseveltweg 407, tel.: 81094

KLEUREN TV Philips 19 inch [illegible]

CHEVROLET Nova [illegible] doors standard speed colour blue, tel.: 77459 Uteweg 26

MAZDA 929 sportcoupe bj okt. '77 airco, Magwheels, A.M.-F.M. stereo + cassette + 4 speakers [illegible] 77403

CHEVROLET Capri stationwagen [illegible] Van Brakelaan 3

HORNET HATCHBACK [illegible]

TE HUUR GEVRAAGD CURAÇAO

EEN [illegible]

DIVERSEN CURAÇAO

MARSHE di Potoshi [illegible] Jacques Ellisweg flat 3A

TE KOOP AANGEBODEN ARUBA

FOR SALE house, Bijenstraat [illegible]

WEGENS VERTREK: [illegible] f 300,— [illegible] platen 3/8" [illegible] f 20,30 & [illegible] FAUTEUIL [illegible] EETTAFEL f 60,— [illegible]

eettafel f 50,— 2 krukjes f 5 elk; 3 tapijten f 8,20 & f 30; 2 klerenkasten f 50 & f 75; 2 elektrische wekkers f 5 elk; 2 eenpers. bed + matras f 50,— elk 2x35 W-Voxon versterker + 3 weg speakers Philips f 600,—; 3 pers. tent + acc. f 200,—; 12" Portable TV f 150,—; tapan stove (groen) f 500,—; Whirlpool wasmachine f 500,— Seroe Col. Bung 314 tel.: 9-2063

1979 Plymouth Volare power steering, power brakes, aircon-ditioning enz. Seroe Colorado 1571 tel.: 9-3568

WEGENS VERTREK: voor goed bod te koop 15ft. Monarch alum: runabout + 15 p.k. Yamaha + trailer + acc. Seroe Col. bung 314, tel.: 9-2063

CHEVY Nova 1979 full equipped metalic blue, financiamento posibel, tel.: 1766 bgg 1230, Roy Maduro

BETON molen met gasoline motor 1/2 zak f 600,— Tangerinash. Tarabana

VISSERS-boot 20 ft. Celciusstraat 20 tel.: 4498

CHRYSLER outboard Engine 55HP elec start i.z.g.st. f 1800.00 tel.: 3312 of 2456

ANTIEKE klok Afrijostr. 23

V.W.-BUS b.j. 1975 tel.: 7019

TA BENDE pekinees f 175,— tel.: 3494-1446

ELECTRISCH orgel merk Philicorda (Philips), bromfiets (Moped) merk CIAO (Vespa) tel.: 4953

GASFORNUIS met grill i.z.g.s., bureau Bungalo 1530 Seroe Colorado tel.: 9-3430

WOONHUIS 190 m2 op 687 m2 erfpachtsgrond, 3 slaapkamers, f 45.000,— Santa Cruz 288A, tel.: 8423

GARAGE sale: Fisher-Price speelgoed, sanitair, gereedschap, weefgetouw, safarisstoelen, keukenapparatuur, electrische treinen HO met veel scenery, wandkleden, professionele bakoven enz. Santa Cruz 288A

INBOEDEL te koop Kam. Onnesstraat 29 tel.: 1359

[illegible] in goede conditie Montagne 22

NOG 2 prachtige ras echte dobermannpups Madurostraat 15

4 PERSOONS [illegible]

FIAT [illegible] Te bezichtigen: [illegible] (Sheraton Hotel) 9-5 p.m.

TOYOTA [illegible]

FOR SALE [illegible]

TE KOOP [illegible]

TE HUUR AANGEBODEN ARUBA

FURNISHED appartment, sitting room, bedroom, kitchen [illegible]

GEMEUBILEERDE kamer [illegible]

VOLLEDIG gemeubileerde [illegible] Sea Nicolas tel.: 6170

GEM. [illegible] tel.: [illegible]

TE HUUR GEVRAAGD ARUBA

ONGEMEUBILEERD [illegible] tel.: 4777 [illegible]

TA BUSCA [illegible] Kool [illegible] tel.: 8061

DIVERSEN ARUBA

HUIZENRUIL Aruba-Curaçao periode 23 juli-6 augustus tel.: 3880

Berlinguer blijft leider Italiaanse C[illegible]

ROME — De Communistische Partij van Italie (PCI) heeft woensdag Enrico Berlinguer herkozen als partijsecretaris. Het ledental van het partijbestuur werd teruggebracht van 38, t[illegible] maar de topleiders beh[illegible] allen hun functie. De p[illegible] heeft slechte verkiezi[illegible] achter de rug, bij de ste[illegible] verloor de PCI op 3 en 4 [illegible] vier procent van zijn aanh[illegible] vooral onder de jongeren, [illegible] staat nu op 30,4 procent, [illegible] voor een tweede plaats acht[illegible] Christen-democraten die [illegible] 38,3 procent terecht kwam[illegible] overigens ook een terugga[illegible]

Na de verkiezingen [illegible] Berlinhuer ruiterlijk toege[illegible] dat de partij het slecht ge[illegible] heeft, maar hij heeft zijn ei[illegible] handhaafd dat [illegible] communisten in het nie[illegible] kabinet worden opgeno[illegible] Het ledental van [illegible] partijsecretariaat [illegible] teruggebracht van negen [illegible] zeven. Veteraan Gianca[illegible] Pajetta werd niet herk[illegible] maar blijft wel lid van [illegible] partijbestuur.

Amerikanen zijn minder trouwlustig

WASHINGTON — Het aantal niet-getrouwde stelletjes in de V.S. is in acht jaar meer dan verdubbeld, zo blijkt uit een rapport van het Amerikaans bureau voor de statistiek. In 1978 waren er 1,1 miljoen huishoudens van de in totaal 48 miljoen, waarvan de partners niet getrouwd waren. Vooral de jongere Amerikanen willen niet meer trouwen. Het aantal mensen van onder de 25 dat is gaan samenleven is in acht jaar bijna acht maal zo groot geworden. Volgens deskundigen van het bureau voor de statistiek zal bijna de helft van de Amerikaantjes die dit jaar worden geboren, het - in ieder geval een deel van hun kindertijd - met één ouder moeten doen. Het bureau merkt voorts op dat het aantal alleenstaande mannen onder de 34 jaar de laatste acht jaar is verviervoudigd en het aantal alleenstaande vrouwen onder die leeftijd is verdrievoudigd.

MONROVIA — De 49 l[illegible] van de Organisatie [illegible] Afrikaanse eenheid ([illegible] hebben Amerika en En[illegible] verzocht de sancties t[illegible] Rhodesie niet op te heffen, [illegible] zal als een vijandige [illegible] worden beschouwd. T[illegible] wilde dat zelfs als een o[illegible] verklaring aan zwart A[illegible] zien. De OAE wil ook s[illegible] tegen Zuid-Afrika als de [illegible] handelingen over [illegible] onafhankelijkheid van N[illegible] stuklopen.

Alpha a konekta unikamente kuater hit

Brown a tira su di dos blankeo

WILLEMSTAD. — George Brown a logra e di dies viktoria pa Wild Cats Something Special, blankeando Alpha pa di dos biaha ku skor di 4-0.

Ku eksepshon di Eduard Rosalia tur sobra hungador di Alpha a risibi un i tin hasta dos ponche, pa forma e total di diessinku. Otro hungadornan klave den e viktoria aki pa Wild Cats tabata Rishinel Daal, Glen Felida i Wenny Jacoba.

Humpfrey Cicilia di Alpha tambe a tira un tremendo partido. Fuera di Gilbert Hooi i George Brown tur sobra bateador a risibi un ponche, Hooi a muri den tur su turnonan na bate ku roletaso den kuadro.

E ekipo di Alpha apesar di no por a konekta mas ku kuater hit kontra di George Brown ku a logra dominanan total, sin duda a demonstra un mehoransa. E entrada den kual Alpha a faya kompletamente tabata e di kuater.

Den e entrada aki Alpha tabatin koredor na e skinanan, pero Brown a sorprende August Fraai na tersera i forsele na home, Wilson Obispo kende tabata na primera den e hungada aki a trata di yega te tersera, pero e tambe a wordu saka out, di modo ku un oportunidat franko a bai perdi.

Den di shete tambe Alpha tabatin bon oportunidat ku dos koredo den posishon di anota. Damley Damoen, kende a risibi base por bola i Sherald Obispo kende a konekta doblete. Pero Brown a kibra tur e speransanan di Alpha pa kibra e blankeo, ponchando Omri Wilson i e pinch hitter Leroy Williams pa sera e entrada.

E iningnan den kual Wild Cats a crusa home-plate tabata den di tres i den di seis. Wild Cats a habri e entrada aki ku Bob van de Mark konektando hit pa right, pero ela wordu forsa na segunda den un intento di toke.

Despues di ku Cedric Trinidad a muri ku rolling den man di primera, Glen Felida a empuha Gigi Hooi konektando di hit, pa despues e mes bin anota riba doblete di Rishinel Daal.

E batasonan ku a produsi kareda pa Wild Cats den e di seis entrada tabata e doblete di Wenny Jacoba i triple di George Brown, e ultimo aki a nota e di kuater kareda riba passball di e catcher. E publiko ku no tabata presente na un kantidat grandi por a disfruta di un bon partido ku a move bastante rapido. Pitcher ganador a resulta George Brown, perdedor Humpfrey Cicilia, ambos a bai henter e ruta.

E boxscore di e partido ta lo siguiente:

Alpha 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 4 2

E kampeonato ta kontinua mayan anochi ku e partido entre Sta. Rosa Indians i Alpha Zel bo.

Futbòl Orfic:

Triunfo pa Steen Koraal i Muizenberg

WILLEMSTAD — E play-off di futbol infantil Orfic a kontinua ayera nochi riba tereno di Post VI ku dos enkuentro den kategoria di Moeskieta.

E prome wega a bai entre Steen Koraal i Brievengat Bieuw. Steen Koraal a bapulia e muchanan di Juancho Matos ku skor di 5-0.

Den e di dos partido Suff/Muizenberg a derota e muchanan di Pedro Hooi (Pannekoek) 3-2. Orfic ta hasi un yamada na refreenan of kualkier persona ku ke kopera pa fluit, pa pone nan mes den kontakt ku Ibi Schoop na tel. 771:4 of 14233.

E lidernan di bario di Band i Bou ta partisipa na tur e hungadornan ku diadumingu un konvooi lo sali for di Westpunt via Wacawa pa stadion di Suffisant i tambe un konvooi lo sali for di tereno di Cabaye via tereno di Barber pa stadion di Suffisant. Tur dos konvooi lo sali 10'or di mainta.



OSLO — Een jonge bewonderaar is in Oslo de baan opgestormd om de Brit Sebastian Coe te feliciteren met het nieuwe wereldrecord 800 m. Dit resultaat 1.42.33, werd vorige week tijdens internationale atletiekwedstrijden gezet.

Naar verwachting 16.000 deelnemers:

Wandelvierdaagse van Nijmegen

NIJMEGEN — Aan de 63e internationale wandelvierdaagse, die komende dinsdag in Nijmegen van start gaat, zullen naar verwachting bijna zestien duizend wandelaars uit 28 landen deelnemen. Het grootste continent komt uit Nederland, maar ook Duitsland en Engeland zijn met respectievelijk 1600 en 1300 wandelaars in ruime mate vertegenwoordigd.

Voor het eerst zal ook China een wandelaar sturen (hij komt uit de vierdaagse-atad zelf) evenals Tunesie. Alle vrouwengroeperingen ten spijt zullen de wandelaarsters dit jaar toch in de minderheid zijn want meer dan zestig procent bestaat uit lopers. Het aantal deelnemrs aan de vierdaagse, die in 1909 met 41 wandelaars voor de eerste maal werd gehouden en nu zeventig jaar bestaat, zal groter zijn dan in de afgelopen twee jaren.

Dat komt vooral omdat er ruim 8500 mensen zijn die voor de eerste keer gaan proberen deze afstanden lars tot een goed einde te brengen.

Opmerkelijk is ook het grote aandeel dat de jeugd voor zijn rekening neemt. Bijna honderd elf- en twaalfjarigen zetten nun eerste voorzichtige schreden in deze Nijmeegse vierdaagse.

De Japanners zijn dit jaar voor de vierde maal vertegenwoordigd met een 59 man sterke groep waarvan de oudste loper 86 en de jongste 12 jaar is.

Evenals in de voorgaande zeventig jaar vallen ook nu weer enkele records te melden.

De oudste deelnemer is een Zwitser, genaamd Frank, die met zijn 90 jaar toch zeker wel een krasse vierdaagse veteraan genoemd mag worden. Een volhouder van de eerste orde is mevrouw Klaver-Buding uit Burgh Haamstede die voor de 44ste keer van start gaat.

Goed nieuws tenslotte voor de milieudeskundige uit Duitsland die zich vorig jaar nogal geergerd had aan de auto-uitlaatgassen toen op de derde dag Groesbeek werd aangedaan. De koninklijke Nederlandse bond voor lichamelijke opvoeding is de man, die zich zelfs tot Prins Claus had gewend, tegemoetgekomen door een parallelroute te kiezen.

Oppositie tegen gevecht John Tate-Gerrie Coetzee

NEW YORK — Een aantal anti-apartheidgroepen is een campagne begonnen tegen het gevecht om de wereldtitel boksen in het zwaargewicht tussen de Amerikaan John Tate en de Zuidafrikaan Gerrie Coetzee. Gisteren werd bekend dat deze partij op 20 oktober in Pretoria Johannesburg zal worden gehouden.

Het Amerikaanse coordinatiecomite voor gelijke rechten in sport en maatschappij, heeft een verklaring doen uitgaan waarin onder meer staat dat het publiek op de hoogte gebracht zal worden van manipulaties in de Zuidafrikaanse bokswereld om het image in het buitenland te verbeteren.

Ook zullen de doelstellingen van promotor Bob Arum, die zegt tegen apartheid te zijn maar in feite de apartheid bevorderd, nader worden belicht. Arum is promotor van de partij tussen Tate en Coetzee.

Access is een coalitie van 25 groeperingen en heeft zich al eerder geroerd bij protestacties tegen de wedstrijd Verenigde Staten - Zuid Afrika voor het tennistoernooi om de Davisbeker van het vorig jaar.

Arum verklaarde gisteren dat hij van de Zuidafrikaanse minister van sportzaken, Jansen, de garantie had gekregen dat de tribuneplaatsen en andere faciliteiten voor iedereen toegankelijk zouden zijn. Hij heeft me verzekerd dat dit voor alle sportgebeurtenissen in het land geldt. We zouden anders ook nooit overeen zijn gekomen het gevecht in Zuid Afrika te houden, aldus Arum.

SPORT AGENDA

AJEDRES: 20.00 kampeonato rapido na Plantersrust.

FEDEPROF
18.30 Centro Dominguito vs Dep Barber;
20.30 Undeba vs Vesta-stadion di SUBT.

★★★

DJASABRA
BEISBOL KLASE A: 15.00 Verz. Bank vs Lusa Red Sox-tereno di Jandoret.

FUTBOL: 09.30 torneo di CAB-tereno di Hoffi Agustin.

ATLETISMO: 14.00 kompetensha di klub Lusando-stadion di Rif.

ORFIC
Blenchie: 17.30 Westpunt vs Brievengat Bieuw; 18.45 Steen Koraal vs Wacawa; 20.00 Koraal Specht vs Boca; 21.45 Nrd. Zapateer vs Barber-tereno di Post VI.
Moeskieta: 15.00 Pannekoek vs Steenkoraal-tereno di Brievengat.

★★★

Amstel; Olympia; Flying SA i Salem a triunfa

WILLEMSTAD — E kampeonato di vòlibòl a kontinua ayera nochi riba e kanchanan di klub Douane ku kuater partido for di kual, Amstel, Olympia, Salem i Flying Six Atlas a sali viktorioso.

E prome partido den kategoria damas A-klas a bai entre Amstel i Troepiaal; Amstel a gana ku skor di 2-0. E parsialnan tabata: 15-6/15-12. Den e di dos partido di e mesun kategoria Olympia a derota Smit International 2-1/8-15/15-2 i 15-10.

Den klase superior damas Flying SA a derota Destroyers CWP: 3-1/12-15/15-7/15-6 i 15-4.

Salem den e mesun kategoria aki a derota Olympic Cur. Weld.: 3-1/4-15/15-12/16-14 i 17-15.

Djadumingu e prome buelta lo termina i pa djaluna nos lo bini ku e diferente posishon di tur e ekiponan den nan respektivo kategoria.

Bowling-toernooi

ORANJESTAD — Camacuri bowling center organiseert op basis van het grote succes van vorige maand weer een open bowling-toernooi voor dames en heren met als sponsor Mansur trading company.

Het toernooi zal op 21 juli om half acht beginnen terwijl de sluitingsdatum voor de inschrijvingen 22 juli is. Een maximum van 20 spelers wordt geaccepteerd en er zullen 4 prijzen, twee voor dames en twee voor de heren zijn.

Twee Utrechters naar DS 79

DORDRECHT — Twee spelers van FC Utrecht zullen het komende voetbalseizoen bij DS 79 spelen. Harrie van den Ham (24 jaar) en Joop Oostdam (20 jaar) hebben zich beiden voor één jaar aan de dordtse eerstedivisieclub verbonden.

De overgang kon tot stand komen in het kader van de samenwerking tussen DS 79 en FC Utrecht, die kortgeleden werd overeengekomen.

Status Quo in tennis

PARIJS — Het internationale proftennis zal het volgend seizoen ongeveer op dezelfde wijze zijn georganiseerd als dit jaar. De internationale prof-council heeft het idee om jaarlijks een super-kampioenschap bestaande uit een tiental grote toernooien te organiseren, laten vallen.

De huidige ketting van grand prixtoernooien blijft bestaan, zij het dat de kleinste evenementen hun prijzengeld zullen optrekken naar 75.000 dollar.

De toernooien, die in belangrijkheid direct volgen op de vier grand slamtoernooien, krijgen een prijzengeld van 225.000 dollar. Een verhoging van 50.000 dollar derhalve.

Pan Amerikaanse Spelen:

Tweede nederlaag voor de Cubaan Juantorena

SAN JUAN — De tweevoudige Olympisch kampioen Alberto Juantorena heeft gisteren tijdens de Pan-Amerikaanse Spelen zijn tweede nederlaag geleden. In de eindstrijd van de 400 meter wérd de Cubaanse atleet - op de streep - verslagen door de Amerikaan Tom Darden. Juantorena had eerder deze week in de finale van de 800 meter verloren van James Robinson uit de Verenigde Staten.

Tot twintig meter voor de streep leek Alberto Juantorena gisteravond zijn revanche op de Verenigde Staten te krijgen voor zijn nederlaag op de 800 meter. Een geweldige explosie echter van Darden bracht hem uit derde positie nog voorbij zijn landgenoot Willie Smith en vlak voor de streep ook langs de dubbele Olympische kampioen van Montreal. Het verschil tussen goud en zilver was amper een meter.

De uitslag van de 400 meter is:
1. Darden (Vst) 45.11 seconden; 2. Juantorena (Cub) 45.24; 3. Smith (Vst) 45.30; 4. Cameron (Jam) 45.97; 5. Sounders (Can) 46.16; 6. Bradford (Jam) 46.36.

De overwinning van Darden; 21 jaar, onderstreepte de gegroeide kracht van de Amerikaanse atleten ten opzichte van Cuba, dat alleen in sprinter Silvio Leonard (winnaar van de 100 en 200 meter) nog een ongenaakbare atleet op de sintels had.

Juantorena meende dat de inleiding van de banen de uitslag had beïnvloed. Nadat hij tien minuten nodig had gehad om in de zwoele vochtige avond weer op adem te komen, zei Juantorena: „Ik voelde mij niet gelukkig in baan I.

Tom Darden echter meende dat de Juantorena van 1979 niet meer de atleet is van Montreal. Darden, tweede bij de kampioenschappen van de Verenigde Staten achter Smith, meende: ik had in deze wedstrijd maar één werkelijk gevaarlijke tegenstander: Smith. Juantorena is drie jaar na Montreal niet meer onverslaanbaar. Zes weken geleden is dat in Los Angeles ook gebleken, toen Smith van Juantorena won. Mijn taak was dus mijn race af te stemmen op Smith en ik wist dat de beslissing pas in de laatste meters zou vallen.

Spannender nog dan de 400 meter heren was de 400 meter dames. Sharon Dabney (Vst) en June Griffith (Guy) tuimelden gelijk door de finishdraad in een uiterste poging te winnen. De jury heeft bijna een uur nodig gehad om uit de finishfoto van de twee vallende atletes een winnaar aan te wijzen. Het werd Sharon Dabney, die daarmee de reeks successen van de Verenigde Staten voortzette.

In het bokstoernooi bewees Teofilo Stevenson opnieuw zijn kracht. De twee-voudige Olympische zwaar-gewicht-kampioen won door knock out in de eerste ronde (na een minuut en 39 seconden) van de 18-jarige Amerikaanse marinier Bubba Hadley. De Cubaan zorgde daarmee voor de eerste nederlaag van een bokser uit de Verenigde Staten tijdens de Pan-Amerikaanse Spelen van 1979.

De belangrijkste uitslagen van gisteravond zijn:
Atletiek: Heren: 400 meter:
1. Darden (Vst) 45.11 seconden; 2. Juantorena (Cub) 45.24, 3. Smith (Vst) 45.30.
Kogelslingeren:
1. Nielson (Can) 69 meter 64; 2. Orozco (Cub) 68.48; 3. Morejon (Cub) 67.66.
Dames: 400 meter:
1. Sharon Dabney (Vst) 51.81 seconden; 2. June Griffith (Guy) 51.81; 3. Patricia Jackson (Vst) 52.32:
Basketbal: Cuba-Canada 67-65; Verenigde Staten-Brazilie 106-88.

Ronde van Frankrijk

Gele Trui weer voor Fransman Hinault

AVORIAZ — De vijftiende etappe van de Ronde van Frankrijk, een individuele tijdrit over 55,5 kilometer van Evian naar Morzine Avoriaz, is gisteren gewonnen door de Fransman Bernard Hinault. Hij maakte een tijd van 1 uur 33 minuten en 35 seconden.

Joop Zoetemelk eindigde als tweede met een achterstand van 2.37 en raakte zijn Gele Trui daardoor kwijt. Zoetemelk staat in de algemene rangschikking nu op de tweede plaats met een achterstand van 1.48 op Hinault.

Voor de zestiende etappe van de ronde van Frankrijk zijn vanmorgen de 106 renners vertrokken die gisteren de tijdrit binnen de limiet hadden voltooid.

De zestiende etappe gaat over 199 kilometer van Morzine naar Les Menuires, waar de aankomst hoog is, op 1800 meter namelijk.

De renners moeten over vier geklassificeerde cols, de cote de Megeve (derde categorie), col Des Saisies (tweede), Cormet de Rosselend (eerste) en naar de aankomst in Les Menuires (eerste).

De uitslag van de vijftiende etappe is: 1. Hinault (Fra/Guimard) 55,5 km in 1 uur 33 min 35 sec (gemiddelde snelheid 34.748 km per uur).; 2. Zoetemelk (Ned/Danguillaume) 1.36,12; 3. Agostinho (Por/Huysmans) 1.36,50; 4. Verlinden (Bel/Jossart) 1.37,41; 5. Van Impe (Bel/Lelangue) 1.37,46); 6. Battaglin (Ita/Boifava) 1.38,14; 7. Kuiper (Ned/De Muer) 1.38,23; 8. Knudsen (Noo/Ferretti) 1.38,48; 9. Hezard (Fra/De Muer) 1.38,51; 10. Thurau (Wdl/Jossart) 1.39,09.

Het algemeen klassement luidt na de vijftiende etappe als volgt: 1. Hinault (Fra/Guimard) 57 uur 16 min 39 sec; 2. Zoetemelk (Ned/Danguillaume) op 1.48; 3. Kuiper (Ned/De Muer) op 11.47; 4. Sutter (Zwi/Post) op 13.00; 5. Nilsson (Zwe/Danguillaume) op 14.10; 6. Verlinden (Bel/Jossart) op 14.28; 7. Villemaine (Fra/Guimard) op 16.19; 8. Bernaudeau (Fra/Guimard) op 18.20; 9. Battaglin (Ita/Boifava) op 19.12; 10. Dierickx (Bel/Jossart) op 20.24.

Ruime voorsprong voor Bjoern Borg op Jimmy Connors

LONDEN — Na Wimbledon heeft Bjoern Borg een voorsprong van 300 punten op Jimmy Connors op de Grand-Prix ranglijst van de internationale tennisfederatie.

De top-twaalf op die lijst, van wie de beste acht zullen mogen uitkomen in het kampioenentoernooi te New York zijn: 1. Borg (Zwe) 1607 punten; 2. Connors (VSt) 1307 pnt; 3. Tanner (VSt) 1207 pnt; 4. McEnroe (VSt) 972 pnt; 5. Gerulaitis (VSt) 967 pnt; 6. Ashe (VSt) 641 pnt; 7. Vilas (Arg) 602 pnt; 8. Gene Mayer (VSt) 578 pnt; 9. Higueras (Spa) 568 pnt; 10. Gottfried (VSt) 534 pnt; 11. Solomon (VSt) 524 pnt; 12. Pecci (Par) 514 pnt.

Okker verliest

GSTAAD — Tom Okker heeft gisteren met zijn Westduitse gelegenheidspartner Uli Pinner de tweede ronde van het internationale tennistoernooi van Gstaad (Zwitserland) niet bereikt. Okker en Pinner verloren in twee sets van Ion Tiriac uit Roemenie en zijn pupil de Argentijn Guillermo Vilas: 2-6, 4-6.

In het enkelspel ging het de 35-jarige Nederlander beter af. De vliegende Hollander versloeg met 6-1, 7-6 de Oostenrijker Hans Kary en bereikte daardoor de kwartfinales. De acht geplaatste spelers drongen overigens allen door tot de kwartfinales.

De uitslagen zijn: Patrick Proisy (Fra) - Jean-Louis Haillet (Fra) 7-6, 7-6; Tom Okker (Ned) - Hans Kary (Oos) 6-1, 7-6; Peter Mcnamara (Aus) - John Marks (Aus) 6-0, 6-2; Jose-Luis Clerc (Arg) - Mark Edmondson (Aus) 6-7, 6-3, 6-2.

English Companion

The world in a nutshell

NEW YORK — Mafia boss Carmine Galante and two other men died in a hail of bullets when masked gunmen burst into an Italian restaurant and blazed away with automatic weapons and shotguns. The body of Galante, 69, was left slumped in a vat of tomato sauce. Nearby lay Leonardo Coppolla, said to have been his body guard. The third victim was the restaurant owner. Galante, believed to be the head of the New York-based Jospeh Bonanno Mafia family, was free on 50,000 dlrs bail pending his return to jail for violating parole.

WASHINGTON — The Carter Administration has predicted that the US economy will slide into a recession this year and put an extra one million Americans out of work. Prices will rise at an annual rate of about nine per cent. Measures to combat the twin problems of the economy and the energy crisis are likely to be announced by President Carter in a television speech on Sunday. Mr Carter, who has been working in seclusion since last week on an energy saving package, last night slipped away from the Camp David presidential retreat to sound out public opinion on his proposals.

TEHERAN — Railway officials say sabotage may have derailed a crowded passenger train east of Teheran, killing at least nine people and injuring up to 60.

SARAGOSSA, SPAIN — The death toll from the six-hour blaze at Saragossa main hotel could rise to more than 80, hotel staff said. At least 71 people are known to have died in the blaze, which engulfed the 10-storey building. Among the 101 injured were close relatives of Spain's late dictator, General Franco.

WASHINGTON — Debris from the Skylab space station may have scattered right across the Australian continent, confounding predictions that the wreckage would fall harmlessly into the Indian Ocean. There have been no reports of casualties on the ground.

MANAGUA — Left-wing rebels said they were preparing for a final push on Managua to topple right-wing President Anastasio Somoza. The guerrillas pledged they would not take reprisals against Somoza supporters after [illegible] President again insisted he would fight to the end. In Washington, the Somoza regime called for an emergency meeting of the Organisation of American States.

SAN CLEMENTE, CALIFORNIA — Disgraced ex-president Richard Nixon says he will show his support for the DC-10 airliner, grounded after the Chicago crash in May which killed 273 people, by flying in one to Mexico to visit the ousted Shah of Iran.

DAR ES SALAAM — Tanzania has appealed to nine western countries for 375 million dollars to bolster its war-crippled economy, diplomatic sources said. They said Tanzania had been hit not only by the cost of the six-month Uganda campaign to oust Idi Amin, but by declining production in everything except tea, a falling price for coffee, and serious monsoon floods.

MONROVIA — African states have temporarily shelved a plan to establish a Pan-American defence force to police trouble spots on the continent. Conference sources said a number of delegation did not think such a force would work.

COLORADO SPRINGS, COLORADO — North American air defences are so weak that a squadron of Soviet nuclear bombers could fly undetected right up the middle of the continent, Canadian General Ross Bargber said.

WEST BERLIN — An east German lawyer was jailed for 15 months by a West Berlin court for working as an agent for the East German intelligence service and trying to recruit a spy.

LONDON — Britain is prepared to admit about 10,000 Vietnamese refugees over the next three years and contribute five million pound sterling (10 million dollars) to a UN resettlement fund, informed British source said. The precise number is expected to be announced before next week's UN Geneva conference on the refugee problem.

LONDON — Zimbabwe Rhodesia Premier Bishop Abel Muzorewa today holds his first meeting with Britain's Conservative government to press for early recognition of his black-majority government and the lifting of economic sanctions. He arrived here from the United States after failing to persuade the Carter Administration to lift US sanctions.

Man insists on good riddance

M.E.P. disputes election results

ORANJESTAD/ARUBA — Aruba's MEP leader Betico Croes is evidently not satisfied with last week's Legislative Council election results which gave him five of the eight seats allotted to Aruba in the Netherlands Antilles Legislative Council.

Mr Croes announced that he would ask the newly elected 22 man Council to call a re-election on his island, and has menaced to go to court in case his request is not granted. Mr Croes says he has prove of fraudulous counting of votes in Aruba. His MEP party arpires to complete independence of Aruba.

In Curacao, meanwhile nothing was known about the consultations by Governor Dr. Ben Leito with political leaders. Yesterday he received Mr Don Martina of Curacao's MAN party and Betico Croes, who informed him of their views regarding the formation of a new Cabinet. Together MAN and MEP will occupy twelve seats in the Legislative Council, thus obtaining a one-seat majority.

Up to this morning the National Popular Party had not filed his resignation to make place for the Cabinet in the Democratic Party, the effective [illegible] [illegible] Cabinet Minister, representing the Windward Island.

MAN seems to agree to one exception, it being Mr M. Pourier, the Minister of Welfare, representing Bonaire, whose continued services would be applauded. The benevolent attitude of MAN towards Mr Pourier was seen by observers as a confirmation of the rumors circulating in Curacao that MAN considers Mr Pourier's Bonaire Popular Union Party as a suitable partner to strengthen a MAN-MEP-coalition with another seat in the Legislative Council.

MAN has not kept it from public knowledge that it considered a care-taker government, pending formation of a new Administration, to be necessary to take initial steps to jack up the Antillean economy, and also would prevent dubious last minute appointments in the civil service.

S. Domingo considers petroleum price hike

SANTO DOMINGO — President Guzman has affirmed here that the government will carry out serious studies before deciding on petrol price rises. This comes in the wake of petroleum price increases decreed by the Organisation of Petroleum Exporting Countries (OPEC).

The President was asked about the recent statements by the secretary for industry and commerce, Manuel Gomez Pieterz, who said that the price of petrol will be increased to two pesos because of the increased cost of importing the fuel.

Until serious studies have been made, it is impossible to comment, said President Guzman. He added that there would be of course an increase in the price of petrol.

The President said that the present increase in the price of petroleum is the biggest that the country has yet had to face. He said the news, which has yet to be confirmed, is that the petroleum that we are using will cost about 26 pesos per barrel.

A journalist mentioned that Pieters had given a report to the executive in which he discussed the new increase decreed by OPEC and the measures that should be taken, but the President replied this is not so.

Wall street

NEW YORK — The stock market continued to retreat in active trading, extending its losses into a third session.

Prices were beginning to recover from a weak opening when news that International Business Machines Corp's profits declined in the second quarter sent them lower again. Stocks retreated the last two days as investor hopes for concrete proposals to ease the [illegible] Particularly disappointing, analysts said, was President Carter's opposition to decontrol of gasoline prices. Carter was reportedly going to make a speech on energy Sunday night. The D-J industrial average dropped five points and declines led advances seven to five on volume of 15 mln. shares.

Canada's aid to Caribbean

GEORGETOWN, GUYANA — Canada's new Conservative government said its future aids to the developing world, including the Caribbean, will much depend on the country's economic performance.

A report in the Ottawa [illegible] quoted the new Canadian Foreign Minister as saying that with a better domestic economic base his government would do more in the way of foreign aid.

The comment came nearly two months after Mr. Joe Clark's New Progressive Party was swept to power in the May 22 general elections.

Beetle Bailey — By Mort Walker

ALL RIGHT! WHOEVER IS DOING ALL THAT GRUMBLING CAN JUST LEAVE!

Walt Disney's DONALD DUCK ®

WHAT FAILURES?

Archie ®

WHAT'S THAT NOISE ... IS THE GAME OVER?

NO, DAD IS TAKING AN EARLY SEVENTH INNING STRETCH!

HENRY — By John Liney

WHO'S THERE?

MEDICAL CORNER

by Dr. A. J. Samander

Friday, the 13th

ALTHOUGH MAN IS born free, he becomes a slave through his own mind. Man has built huge ships, skyscrapers, gigantic bridges and enduring monuments, however nothing is more grotesque than the ideas man create and then believe even if false.

For example, it is a wide spread idea that Friday the 13th is an unlucky date. It is believed that number 13 ominous sign began with the Last Supper because 13 persons sat down for dinner and one of them was to die.

However, if we look around we find that it can be anything but bad. The early history of the US began with 13 colonies. The seal of the US has 13 stars, 13 stripes, 13 letters, 13 feathers, eight [illegible] presidents of the US had names of 13 letters: Andrew Jackson, Zachary Taylor, James Buchanan, James Knox Polk, Andrew Johnson, Woodrow Wilson and Herbert Hoover. The motto of the US, "E Pluribus Unum" contains 13 letters.

The German composer, Richard Wagner considered 13 a lucky number. His name contained 13 letters, he was born in 1813. He left school at age 13 and wrote 13 operas. He died February 13, 1883 and before he died he loved 13 women.

On June 16, 1896, the Steamship, "Drummond Castle" on the way from Capetown to England with 250 people aboard, struck a rock near France and sank within three minutes. Only one passenger escaped with his life. His name was Charles Marquardt. He was the only occupant of cabin 13 on the ship.

Again, many modern hotels and large apartments don't use 13 to mark their floors in elevators. There is also a lot of other superstition in the mind of people besides number 13.

For example, some women consider themselves sick when they have their periods. They don't wash their hair; they cancel their appointments (even with doctors) and believe that they cannot get an injection or something else during their time. This is not surprising however, since years ago it was believed that during a woman's period she was bewitched by the devil. There are so many misconceptions concerning our health that they are too numerous to mention.

Suffice it to say however; next time an incident comes up, ask yourself.

Is there any evidence to prove a certain superstition?

If still in doubt... you can always ask your doctor!

Beurs New York

acf industries inc	34	7/8
akzona inc	12	1/4
alcan aluminium ltd	34	[illegible]
allegheny powers	17	3/4
allied chemical system	35	1/2
aluminium co of america	51	3/8
amax inc	37	3/4
amerace ross corp	42	1/4
american airlines inc	11	1/8
american brands	59	5/8
american broadcasting co	42	1/8
american can co	40	7/8
american cyanamid co	25	3/8
american electric powers	22	1/8
american express	34	1/4
american home products co	27	7/8
american motors corp	6	5/8
american natural resources	42	1/8
american standard inc	50	1/8
american tel and tel	57	1/2
ampex corp	15	5/8
amf inc	17	
armco pittsburg corp	18	5/8
[illegible] industries	41	5/8
armco steel corp	21	7/8
[illegible] steel corp	[illegible]	[illegible]
asa ltd	18	1/2
asarco inc	[illegible]	1/2
ashland oil inc	35	1/4
atlantic richfield co	58	1/2
[illegible]	[illegible]	[illegible]
bethlehem steel	[illegible]	[illegible]
boeing corp	[illegible]	[illegible]
burlington ind	57	
burlington northern inc	[illegible]	1/2
burroughs corp	27	5/8
canadian pacific	5	
[illegible]	[illegible]	3/4
caterpillar tractor co	44	1/4
celanese corp	38	3/4
chase manhattan corp	30	1/4
chessie system	8	3/4
[illegible] corp	[illegible]	1/2
citicorp	[illegible]	3/8
cities service	37	5/8
coca-cola	15	1/2
[illegible]	25	5/8
[illegible]	23	5/8
[illegible] industries inc	29	1/2
[illegible] gas system	24	1/4
commonwealth edison	44	5/8
communications satellite	24	3/4
consolidated natural gas	41	5/8
continental can co	28	5/8
continental oil	38	1/2
continental telephone cor	16	3/4
control data	41	7/8
cpc international	52	5/8
crown zellerbach	36	
cubone corp	30	3/4
curtiss-wright corp	15	1/2
curtiss-wright corp +a+	23	1/2
dart industries	45	3/8
dow chemical	25	7/8
du pont (ei) de nemour	40	1/2
eastern airlines	8	1/8
eastman kodak co	55	
el paso nat gas	21	3/8
esmark inc	2[illegible]	3/8
exxon corp	53	1/8
fairchild camera	--	
florida power corp	31	3/4
fluor corp	53	1/8
ford motor co	41	1/4
fruehauf corp	[illegible]	3/8
getex corp	30	1/4
general cable corp	19	1/4
general electric co	50	1/8
general food co	31	1/8
general motors	57	1/4
general public ultilities	10	1/4
general tel and electronic	28	1/4
getty oil	51	
gilette co	24	1/4
goodrich (bf) co	20	1/4
goodyear tire and rubber	15	
grace (wr) and co	28	3/8
greyhound corp	14	3/4
gulf oil canada ltd	47	1/2
gulf oil corp	27	3/8
heinz (hj) co	[illegible]	5/8
heller (walter) int	30	[illegible]
hilton hotels corp	29	7/8
honeywell inc	68	3/4
illinois central ind	26	1/2
imperial oil	29	5/8
[redacted]		
intern flavors and fragan	20	3/8
intern harvester	40	

intern nickel of can[illegible]
intern paper
internatel and tel
japan fund
johns - manville corp
kansas city southern [illegible]
kansas power and light
kennecott cooper corp
klm royal dutch airlin[illegible]
kraft co corp
kroger co
lerman corp
litton industries inc
lockheed aircraft
ltc corp
marshal field and co
martin marietta corp
may department stores
mca inc
mcdonnel douglas corp
merck and co
metro goldwyn mayer
midland ross corp
minnesota mining and [illegible]
mobil oil corp
monsanto
motorola
nabisco inc
nat can corp
nat cash register
nat distillers and ch[illegible]
nat gypsum co
nat steel corp
nat tea co
niagara mohawk power
nl industries
norfolk and western
north american philo[illegible]
northern illinois gas
occidental petroleum
olin corp
pacific gas and ele[illegible]
pacific light co
pan american world [illegible]
pepsico inc
phelps dodge
philip morris inc
phillips gloeilampen
phillips petroleum
polaroid corp
proctor and gamble co
public service elec
quaker oast co
rca corp
reliance group inc
republic steel corp
reynolds (rj) inc
rockwell int
royal dutch petroleu[illegible]
santa fe industrie
schaefer (fm) corp
schlumberger
sears roebuck and co
shell oil co
soutern co
soutern pacific co
soutern railway
sperry rand corp
standard brands
standard oil co of c[illegible]
standard oil co (ind)
sterlings drugs
studebaker workingt[illegible]
sun oil company
sun oil company pre[illegible]
syntex corp
tandy corp
tandycrafts inc
tenneco inc
texaco
texas instruments
texas ultilities co
toledo edison co
trans world airlines
twenty century fox
unilever nv
union carbide corp
union electric
union oil co calif[illegible]
union pacific corp
uniroyal
united brands
united technologies
us steel corp
warner lambert co
western band corp
western union corp
[redacted]
woolworth (fw)
wrigley (wm) jr co
xerox

Beurs Amsterdam

7 pct. ned. 66	91.20
akzo	27.10
holl. bank	74.60
hoogovens	30.80
heineken	95.20
ogem	15.10
schaepvaart unie	76.70
ned. bank	67.30
bergoss	54.30
scholten honig	41.50
[redacted]	

Caribbean need to reduce dependence

GEORGETOWN, GUYANA — Caricom's secretary general, Dr. King, said this week that the Caribbean needed to reduce its dependence on the outside world and look for inter-Caricom links to accelerate development.

Speaking at the opening of the Annual Caricom Health Ministers conference in Antigua, Dr. King declared that he was pleased the theme of the conference. He made a distinction between real development and growth which he said was purely an increase in output measured in terms of Gross National Product or Gross Domestic Product.

According to Dr. King, better indications for measure of progress would be the rate of employment, the level of health and safety of people in their community. [illegible] [redacted]

pport Weitenberg

Antilliaanse realiteit consequent genegeerd



Al weer enige tijd geleden is het rapport Weitenberg verschenen. Op dit rapport is wel van diverse zijden gereageerd, doch geanalyseerd is het bij mijn weten nog niet. Dat wordt dus wel de hoogste tijd. Bij het bestuderen van dit rapport moet men het volgende goed in het oog houden. De studie werd in de eerste plaats gerechtvaardigd door de misstand van een buitensporig grote werkloosheid op de Nederlandse Antillen, die minister Van der Stee bij een van zijn regelmatige bezoeken hier signaleerde. Zowel de Antilliaanse regering als de vermelde minister waren de overtuiging toegedaan dat dit probleem op korte termijn …ende te worden aangepakt.

Zoals te verwachten viel, worden in het rapport geen wonderen van werkloosheidsbestrijding geopenbaard; dat zou ook het onmogelijke gevergd zijn. Terecht wijzen de samenstellers er op dat een dergelijke ambitieuze doelstelling niet realistisch is. Zij omschrijven hun eigen werk als het opstellen van aanbevelingen ter versterking van de economie.

Het belangrijkste deel van het rapport wordt dan ook gevormd door de zeven aanbevelingen, waarvan het de bedoeling is dat ze ook in de praktijk gebracht zullen worden.

De eerste twee aanbevelingen: Sanering van de overheidsfinanciën en Premieregeling voor bedrijfsinvesteringen, werden reeds in de eerste aflevering van dit artikel in Napa van 6 juli toegelicht.

2e aflevering



Door Drs. W. Blankert

Deze week de tweede aflevering van een kritische beschouwing over het rapport Weitenberg. Omdat het artikel, geschreven door de heer Blankert tamelijk lang was en toch zeer de moeite waard, is het geheel in tweeën gesplitst. De heer Blankert is docent aan de Curaçaose Lerarenopleiding. Hij studeerde sociale geografie en geschiedenis.

De derde aanbeveling in het …port Weitenberg betreft de …scholing. …voor wordt 20 miljoen uitgetrokken. Het rapport gaat uit … 2000 personen tegen …0.000 per persoon per jaar. …kosten worden evenwel niet …licht en lijken zeer hoog in …elijking met de bestaande …derwijsvormen.

…nbeveling no.4 gaat ervan uit … de overheidsbedrijven zich… moeten bedruipen. …ven van water en elektrici… moeten dus zowel exploi… als investeringskosten … dekken. Waarom nu juist … overheidsbedrijven zichzelf … bedruipen, terwijl voor…eld wordt het particuliere …rijfsleven investerings…sidie te geven, wordt niet …klaard. …voldoende wordt ingegaan … de buitensporig hoge ta…en die dan vooral voor water …den ontstaan. Met name …r de hotelsector zou dit zeer …delige gevolgen kunnen …ben. Het rapport onderkent … door voor te stellen dat deze …ge kosten gekompenseerd …eten worden door de lonen …g te houden. Konkreet …tekent dit dat de schoon…akster het badwater voor de …telgast mag gaan betalen. … waanzinnig voorstel na…rlijk.

…at het water betreft nemen … Benedenwindse eilanden een …onderlijke plaats in, water is … per definitie kostbaar. De …ige tarieven zijn voor grote …zinnen uit de laagste …omensgroep al onbetaalbaar. …ale bedrijven kunnen niet …ken zonder aanzienlijke kor…gen. Aanzienlijke verho…gen zullen de werkgelegen…d bedreigen en horen dan ook … voorgesteld te worden in … rapport dat beoogt de werk…egenheid te bevorderen. …ist vanwege de water…blematiek lijkt een subsidie … de ontwikkelingsgelden …szins gerechtvaardigd. Ver…ging van de waterprijs zal …den tot het slaan van nog …er putten met schadelijke ge…gen voor de grondwater…nd. Het zal leiden tot …ingen waterrekeningen te …duiken. Men mist in dit …band aanbevelingen die van …r fantasie zouden getuigen. …v. eenmalige giften om …allaties te bouwen die naar … stromend regenwater …en opvangen of die ballast…er zouden kunnen verwerken …dergelijke.

…EN BEVRIEZEN

…anbeveling no.5 luidt: …enals de overheid moet het …drijfsleven de lonen be…zen. Verhoogde prijzen van …heidsvoorzieningen mogen … gekompenseerd worden, in … wordt hier dus een reeele …verlaging voorgesteld. Voor … beroepen zou hetzelfde …ten gelden. Het probleem … het bedrijfsleven zeer …kelijk te kontroleren is, de … beroepen niet, wordt …bij niet aangeroerd. Het … van deze maatregel is …etering van het investe…sklimaat en beperking van …estedingen. Zeer merkwaar… is dat de kwestie van de …sten geheel buiten beschouwing blijft. Bedrijven die nu winst maken, zullen hun winst zeker kunnen opvoeren. Nergens wordt aanbevolen deze extra winsten hier te moeten investeren. Veel bedrijven zullen dit dan ook niet doen, zoals in het verleden steeds weer gebleken is. Een direkt gevolg van deze maatregel zou dan ook zijn dat de winst-export toeneemt en de koopkracht daalt. De betalingsbalans zal in dat geval niet verbeterd worden. Wel zal de werkloosheid toenemen omdat importvervangende en verzorgende bedrijven hun afzet zien dalen.

Of het investeringsklimaat hierdoor werkelijk zou verbeteren, is zeer de vraag. Op blz. 137 stelt het rapport dat de lonen een cruciale rol spelen, zowel met het oog op de concurrentiepositie als met het oog op de werkgelegenheid.

NIET AANTOONBAAR

In de Caribische context is dit niet aantoonbaar. Als men werkloosheidspercentages en lonen in de verschillende landen met elkaar gaat vergelijken is er eerder sprake van een negatieve dan van een positieve correlatie. Haiti, het land met de laagste lonen van het westelijk halfgrond, mag zich bepaald niet verheugen in de gunst van de internationale investeerders.

Daarbij is het zeer de vraag of verlaging van de reeele lonen hier niet zou leiden tot een onacceptabel levensniveau voor de laagste inkomensgroepen. Een dergelijke maatregel is alleen uitvoerbaar en verdedigbaar als het gepaard zou gaan met het opvangen van de gevolgen voor de laagste inkomensgroepen en met de verplichting de extra winsten te beleggen in arbeidsintensieve investeringen. Het bij de aanbevelingen volledig negeren van de winstexport is zeer merkwaardig, zonder meer een grove nalatigheid. Opnieuw wordt de werknemer verzocht een stap terug te doen, terwijl de bedrijven in de gelegenheid gesteld worden extra winst te maken. Opnieuw wordt een aanbeveling gedaan die misschien averechts zal werken.

Aanbeveling no.6 dringt aan op versterking van de marktsector. De ontwikkelingshulp moet gericht zijn op een macroeconomisch kader dat gericht is op versterking van de marktsector. In veel opzichten is dit een herhaling van punt 2.

Schijnbaar is het een belangrijke ombuiging van het tot nu toe gevoerde ontwikkelingsbeleid. In de praktijk valt het verschil nogal mee. Ook in het verleden hebben diverse bedrijven aanzienlijke steun ontvangen. Ook het rapport wil het laten uitzwermen van Nederlandse deskundigen over de Antillen voortgang laten vinden. Aan het feit dat heel wat van deze deskundigen pas afgestudeerden zijn die hier wat ervaring komen opdoen of om andere redenen helemaal niet zo erg deskundig zijn, wordt verder geen aandacht besteed.

Het grote verschil met vorige ontwikkelingshulpprogramma's zit hem in de betekenis van de infrastructuur. In de toekomst mogen infrastructurele projecten niet meer uit ontwikkelingsgelden bekostigd worden. Kennelijk omdat dit in het verleden te veel gebeurd is, zonder duidelijk rendement. In een overgangsfase kunnen deze projecten nog gefinancierd worden uit het huidige stuwmeer, maar op commerciele leningsvoorwaarden. Dat is wel een fantastisch voorstel!, zo wordt het stuwmeer, reeds toegezegde maar nog niet gebruikte hulp, meteen flink rendabel gemaakt. Het is ook wel onthullend voor de opvattingen van de samenstellers. Leningen met normale rente worden door elk normaal mens niet als hulp beschouwd, vandaar ook dat de V.N.

Offers worden zeer eenzijdig gevraagd

organen dit niet langer als hulp aanmerken. Maar de Antillen mogen uit hun eigen stuwmeer hulpgelden lenen tegen een forse rente.

Het invoeren van een nieuwe toprang wordt aanbevolen in punt 7 van het Weitenberg-rapport. Aan het slot worden een aantal specifieke knelpunten behandeld. De meeste hiervan kan men wel onderschrijven. Dubieus is daarentegen de aanbeveling een nieuwe ambtelijke toprang in te voeren, op zekere voorwaarden en op persoonlijke titel, om een halt toe te roepen aan de uittocht van hoge en bekwame ambtenaren. Een dergelijke maatregel heeft alleen zin als het overheidsapparaat zó gesaneerd wordt, dat werken bij de overheid bevrediging schenkt. Aan de uitvoerbaarheid van deze maatregel moet ernstig getwijfeld worden. Wie maakt uit welke ambtenaar bekwaam is? Bij veel afdelingen en departementen is de top topzwaar, o.a. door overlapping van lands- en eilandsactiviteiten. Voor een deel bestaat deze top uit politici of vrienden van politici. Voor een deel bestaat deze top uit de best betaalde werklozen van de Nederlandse Antillen. Het gevaar is groot dat deze gewichtsloze top kans ziet nog verder te stijgen op de loonschaal.



Simplificatie van het autopark van de regering is een basisvoorwaarde om algemene erkenning te krijgen als ontwikkelingsland.

CONCLUSIES

De opdracht aan de commissie Weitenberg was aanbevelingen te doen die zouden kunnen bijdragen tot daling van de werkloosheid. De commissie heeft haar opdracht niet uitgevoerd. De commissie heeft haar opdracht evenmin teruggegeven, waardoor valse verwachtingen zijn gewekt. Op het rapport als geheel kan men de volgende kritiek leveren: Geen van de aanbevelingen garandeert een daling van de werkloosheid op de lange termijn; De offers worden zeer eenzijdig gevraagd. Zeer dringend wordt aangeraden de lonen te bevriezen, over besteding van winsten, met name beperking van winstexport, wordt niet gerept; Conclusies, die zich opdringen bij het lezen van het rapport, worden niet getrokken. In het rapport zelf komen steeds weer twee zaken als knelpunten naar voren: het dure en slecht werkende ambtenarenapparaat en de weinig flexibele arbeidsmarkt. Hierdoor wordt het investeringsklimaat ernstig geschaad. Er worden geen aanbevelingen gedaan deze kwalen serieus te bestrijden. De oorzaak van deze beide kwalen is de onvoldoende sociale infrastructuur. Een logische conclusie zou dus zijn deze sociale infrastructuur zo te verbeteren dat de ontslagwet ingetrokken kan worden, de cesatoiregeling verzacht en de druk op de overheid verminderd zal worden. De door Weitenberg aan het bedrijfsleven toebedachte 45 miljoen zou dan aangewend kunnen worden voor het opzetten van een functionele werklozensteun. 7500 werklozen zouden zo aan een, voor Antilliaanse begrippen, redelijke uitkering kunnen komen. Een dergelijke regeling heeft bovendien het voordeel dat dan eindelijk de werkelijke werkloosheid vastgesteld zou kunnen worden. In feite dient men hieronder alleen de werkwillige werkzoekenden te verstaan. De dan geregistreerde werklozen zouden geschoold kunnen worden met de daarvoor in het rapport uitgetrokken gelden. Aan een dergelijke uitkering zou de plicht om werk aan te nemen gekoppeld kunnen worden.

Deze door het rapport gesignaleerde rem op de investeringen zou dan weggenomen zijn. Het investeringsklimaat zou door een dergelijke maatregel nog extra verbeteren, omdat de sociale spanningen zouden afnemen. Weliswaar zouden de consumptieve uitgaven toenemen, maar de betalingsbalans wordt daardoor niet verslechterd omdat het volle bedrag ook uit het buitenland zou komen. Importvervangende en verzorgende bedrijven zouden meer kansen krijgen. Afvloeiing van ontwikkelingsgelden door winstexport zou onmogelijk zijn. Bovendien zou het geld werkelijk terechtkomen bij de minder draagkrachtigen wat uiteindelijk het doel is van ontwikkelingshulp. In feite willen de samenstellers van het rapport de door henzelf gesignaleerde kwalen laten voortsudderen en de kwalijke gevolgen daarvan nivelleren door een investeringssubsidie. Deze kronkelredenering komt duidelijk voort uit hun huiver ontwikkelingsgelden uit te keren aan personen. Personen staan voor potverteren, bedrijven gelden als de degelijke opbouwers. Het verleden heeft helaas wel anders aangetoond.

Verder is een personeelsstop zeker onvoldoende om het ambtenarencorps te saneren en de vele goedwillende ambtenaren weer bevrediging in hun werk te schenken. Het overbodig personeel, volgens het rapport 3500 man, moet uit het bestaande apparaat gehaald worden. Vanzelfsprekend moet deze groep in overheidsdienst blijven, door omscholing kan een belangrijk deel waarschijnlijk produktief ingezet worden.

REALITEIT

Een vierde belangrijke kritiekpunt is dat in het rapport Weitenberg de Antilliaanse realiteit wordt genegeerd. De sociale realiteit op de Antillen wordt in het rapport doorlopend genegeerd. Een daling van de reeele lonen in een samenleving waarin een aanzienlijk deel van de bevolking per maand minder dan f.400- ter beschikking heeft als gezinsinkomen is rampzalig. Vooral als men bedenkt dat een acceptabel voedselpakket voor vier personen op ongeveer f500,— komt. De rapporteurs hebben zich duidelijk laten misleiden door de omvang en uitvoering van het glimmend autopark. Terzijde moet wel opgemerkt worden dat simplificatie van dit autopark wel een basisvoorwaarde genoemd mag worden om algemene erkenning te krijgen als ontwikkelingsland. In dit verband schijnt opgemerkt te zijn dat de samenstellers zich alleen beziggehouden hebben met de economische kant van de zaak en de sociale gevolgen dus buiten beschouwing hebben gelaten. Dat is een drogreden, alleen geschikt om eigen falen te verbloemen. De sociale realiteit dient een basisgegeven te zijn bij economisch onderzoek.

Bovendien wordt ook de economische realiteit genegeerd. Te veel wordt uitgegaan van een West-Europees industrieland waar de zaak wat scheef is gegroeid. Vestigingsfactoren voor industrie zijn hier per definitie ongunstig, vooral vanwege de kleine afzetmarkt. De Antillen krijgen steeds meer hun oude karakter van een handelseconomie terug. Bedrijven komen hier werkelijk niet om marginale redenen als een investeringspremie. De werkelijke vestigingsfactoren moeten uitgebuit worden: herstel van de oude binnenstad en optimaal benutten van spectaculair zeelandschap voor het toerisme, sanering en modernisering van de haven voor handel en industrie. Een slagvaardig overheidsbeleid kan dit bevorderen.

DE NEDERLANDSE REALITEIT

Eerst minister Van der Stee en later parlementariers van vooral P.v.d.A en V.V.D. hebben hun grote ergernis uitgesproken over de gang van zaken op de Antillen. Het overheidsbeleid, of beter het ontbreken ervan, is kennelijk aanstootgevend. De manier waarop men verbeteringen wil afdwingen is evenwel beschamend. Er wordt gesproken over "orde op zaken stellen", "onder curatele stellen" enz. Hopelijk wordt daarmee niet uitvoering van het hier besproken rapport bedoeld. Als de P.v.d.A hier orde op zaken zou willen stellen door het bedrijfsleven premies toe te kennen en de minst bedeelden van de samenleving de nek te breken, zou dat wel wijzen op degeneratie van deze partij. Belachelijk wordt het als ook ex-minister Pronk Nederlandse regelingen wil opleggen in deze trant, de man die wilde dat ontwikkelingsgelden bij de minst bedeelden terecht zouden komen, de man die tegen gebonden hulp was etc.

MEDESCHULDIG

Nederland is volledig mede schuldig aan de mislukking van het ontwikkelingsbeleid. De Antillen staan namelijk al jaren onder curatele. Via toekenning van ontwikkelingsgelden heeft Nederland al jaren een dikke vinger in de beleidspap gehad. Misschien is zelfs door deze bedilzucht vanuit Nederland het onverantwoordelijk handelen van de Antilliaanse regeringen wel in de hand gewerkt. Bovendien doet al dit kabaal wat overdreven aan. Wanbeleid is geen Antilliaans privilege, daarbij is de speelruimte voor de Antilliaanse overheid vaak gering geweest. Misstanden ontbreken ook zeker niet aan de Nederlandse zijde van het ontwikkelingsbeleid. De huidige financiele problemen worden verergerd door een verhoogde schuldenlast tengevolge van de devaluatie van de dollar. Het is een absurde situatie dat de hulpontvangende, dus zwakke, partij de risicodragende partij is. Het rapport bagatelliseert dit probleem door er op te wijzen dat deze verhoogde lasten toch weer betaald kunnen worden uit nieuwe ontwikkelingsgelden, wat dus betekent dat dit geld dan niet aan ontwikkeling besteed kan worden.

In de eerste plaats zal men een ontwikkelingsmodel moeten opstellen waarbij de minst draagkrachtigen, waarop de ontwikkelingshulp feitelijk gericht zou moeten zijn, er daadwerkelijk profijt van hebben. Deze groepen moeten altijd maar afwachten of er nog kruimels overschieten van al die ontwikkeling die in hun belang heet te zijn.

DISCRIMINEREND

Uitvoeren van het rapport Weitenberg, onder Nederlandse dwang, zou betekenen dat aan de Nederlandse Antillen een sociaal-economisch beleid opgelegd wordt, dat in West-Europa onacceptabel zou zijn. Dit zou op zijn minst discriminerend zijn. Wanbeleid moet rechtgezet worden, de ontwikkelingshulp moet beter aan zijn doel beantwoorden, daarover kan geen twijfel bestaan. Hiervoor zullen wel uitvoerbare voorstellen geformuleerd moeten worden, die bijdragen tot een oplossing. Het rapport Weitenberg heeft daartoe geen bijdrage geleverd, integendeel.

Aantekeningen bij artikel Kwaadsteniet

Ontbindingsrecht is aan beperkingen gebonden

DOOR RUTSEL S. J. MARTHA

Toen ik mijn opstel, getiteld: 'Staten van de Nederlandse Antillen anno 1979 I', reeds naar de redaktie van de Amigoe had verzonden, nam ik kennis van het betoog van doctor juris W. De Kwaadsteniet getiteld: 'Ontbindingsrecht niet aan beperkingen gebonden – Amigoe 19 mei. Laatstgenoemde stelt in zijn schrijven, dat de ontbinding van de Staten op 5 april jl. hem staatsrechtelijk 'volstrekt aanvaardbaar' lijkt. Dat is regelrecht het tegengestelde van wat ik in mijn bovengenoemd artikel heb geconcludeerd. Doch, eerdere kennisneming van de opvatting van De Kwaadsteniet, zou voor mij geen reden zijn geweest om mijn standpunt in deze te wijzigen.

Nu lijkt het alsof uitspraken van een autoriteitsfiguur (i.c. Dr De Kwaadsteniet) afdoende zijn om uitsluitsel te geven in een discussie. Echter, altijd zullen uitspraken op hun geldigheid getoest moeten worden. Onvoldoende beargumenteerde beweringen zijn nu eenmaal wetenschappelijk onaanvaardbaar. In het verlengde van wat ik eerder hierover heb gezegd, wil ik nu enkele kanttekeningen plaatsen bij het betoog van De Kwaadsteniet. Allereerst zal ik ingaan op de incongruentie in het betoog. Daarna zal ik de mijns inziens onjuiste en ongefundeerde gevolgtrekking in het bewuste artikel bespreken.

INCONGRUENTIE

De incongruentie betreft het volgende:

(Men leze verder op pag. 4)

Di tres edishon "E dia di mas historiko"

Mas historia ku novela

Dies aña despues di e susesonan istóriko di 30 di mei 1969 a sali e di tres edishon di e novela istóriko di Edward de Jongh, titulá: 'E dia di mas historiko', den un tirada di 2000 ehemplar. Anteriormente a sali un edishon na aña 1970, tambe 2000 ehemplar, mientras e promé edishon tabata na mei 1970, ke men ún luna promé ku e di dos edishon. Komo e promé edishon tambe tabata di 2000 ehemplar ta asina ku den total a sali 6000 ehemplar di e novela istóriko akí. Salimentu di e di tres edishon no ta solamente interesante pa rekorda loke a pasa dies aña pasá, sino tambe i kisas partikularmente pa duna esnan ku e tempu ei no por a komprondé loke tabata pasa e oportunidad pa drenta den e istoria i tratá di interpret'é.

Masha hopi mucha ku dies aña pasá unikamente por a sinti e emoshon tenshon i teror ku tabata domina tur hende, awe ta aduito i por husga pa nan mes, hasiendo uzo di nan eksperensha. Pa bai bèk den istoria di loke tur hende ta yama simplemente '30 di mei' e buki 'e dia di mas históriko' ta un bon punto di salida.

Edward de Jongh a dokumentá pa nos loke a pasa dies aña pasá riba 30 di mei i despues di 30 di mei, i nos ta haña sa kiko e politikonan, e sindikalistanan i gobernantenan envolví a bisa i hasi. Un ehèmpel klásiko di dokumentashon di echo ku kisas pa masha hopi hende lo bai pèrdí, ta menshon di e akto di Amador Nita, riba 30 di mei anochi den studio di Radio Hoyer. E eskritor ta bisa ku despues ku presidente di CFW a deklara ku a yega na un akuerdo ku WESCAR, ku welga i na Shell i Wescar lo termina su siguiente dia i e presidente di CFW "mester a pronunshá e di tres deklarashon, el a duda den su persona. El a buta e dokumento ku e ta tin den su man riba mesa su dilanti. Na e momento ey, Amador Nita, sekretario general di AHU (haf) ku tabata haf'é huntu ku su kolega di CFW, e rèk man koge e papel i deklará, anke ku bos dudoso i konmoví:

PWFC, CFW, AHU, CADMU, UWGE, ABVO i UMUC, konsiderando ku Gobiernu Sentral a usa [illegible] primi manifestashon di obreronan, lokwal a trese mortonan i heridonan, ta deklará, ku tur relashon ku e Gobiernu aktwal ta kibrá, i ta eksigí pa Gobiernu baha den kwarenta i ocho ora. Welga general lo kuminsa atrobe si Gobiernu no baha. E deklarashon aki a wordu firmá pa e bòntnan di obrero ariba menshoná". (página 94).

DETAYE

Dokumentashon di sorto di echo asina ta pone ku e parti aki di nos istoria no ta keda algu vagu, ku nos no ta keda papia di "nan a rebeldia, nan a marcha, nan a deklara", pero ku nos ta haña algun detaye ku ta mustra nos e hende den e istoria, su miedu, su duda, su balentia.

Ademas di e istoria akí, e buki ta [illegible] di potret ku ta visualisa pa nos [illegible] ku potret [illegible] esc[illegible] marcha, e choke ku polis, e [illegible]mentu, resultado di [illegible] kontamentu, e karanan di e personanan envolví. Por bisa ku e potrètnan den e buki sigur ta forma un parti supstanshal di e buki; esun ku tin e buki tin un relato di e akontesimentunan di 30 di mei i na e mes momentu un kolekshon representativo di potret komo ilustrashon.

Edward de Jongh, e eskritor di e buki "E dia di mas históriko", a pone riba portada di e buki: "novela históriko", pa mustra ku no ta trata solamente di un relato ophetivo di e susesonan di 30 di mei, pero tambe di un istoria novelá ku ta tuma lugá rondo di 30 di mei. Den su introdukshon di e buki e mes ta papia di "mi novela ku ta a la ves un reportahe ilustrá".

[illegible] ta ku e echo ku e outor ta duna nos un reportahe di loke a sosode dies aña pasá, un reportahe ku ta duna echo, kosa ophetivo, pero ku tambe e ta ofrese un obra di su fantasia, esta, e parti ku ta trata di e mucha hòmber di 18 aña, Boy Kalino.

Nos por konsidera Boy Kalino komo kualke mucha hòmber di 18 aña ku por a haña e [illegible] di e susesonan di 30 di mei, pero un mucha hòmber di un famia pober, un mucha hòmber sin tata i sin trabou.

FANTASIA

Mester tene kuenta debidamente ku e sistema ku e outor a skohe pa su buki, pa e siguiente motibunan:

E outor no ta duna solamente un deskripshon di e susesonan, pero tambe diferente bia e ta duna su komentario personal. I kaminda e parti di fantasia ta meskla ku e parti di realidat, e lektor tòg mester sa di tene e dos partinan ei separá, pa no brua realidat ku fantasia.

Ta bon pa duna algun ehèmpel di esaki. E outor ta presenta un kontadó den su buki i esei ta sali na kla entre otro na página 37 kaminda nos ta lesa: "Nos ta na 29 di mei, sintá den nos owto den kaneda di hung pa parti di Otrabanda, i nos a kaba di kumpra nos Vitó... I nos por konsidera ku ta e kontadó ei na un sierto momentu ta bin pa e lesadó ku un komentario fuerte, mortal riba e gobiernu di dies aña pasá: "Un Gobiernu ku a sinta no menos ku diesinku aña, ku semper a tin e polítika di intimidashon, oponé kontra idéanan di tur representantenan di kontrapartidonan, limitá libertat di palabra, baha salarionan di nan empleadonan pero subi esunnan di ministernan, hasi nogoshi riba kuenta di pagadornan di belasting, apliká ley di kastigu kontra nan [illegible] nan asina nan kometé un piña i permiti pa nan amigunan kontrabandista ku negoshinan grandi sali liber di tur kastigu, ta di komprendé, ku poko a poko e Gobiernu, a pesar di tur nan bagamunderianan no a siña nan lès".

INTERPRETA

Nos ta mira ku aki e kontadó no solamente a opserva, pero tambe interpretá, kondena i akusa; el a drenta den kurpa i mente di masha hopi lesadó. Un ehèmpel kaminda fantasia i realidat ta drenta den otro, nos ta haña na página 64, kaminda Wang – un figura den e novela – ta kontá Boy i algun otro hende kon a bai ku e marcha: "Polisnan a trata tur manera pa stòp nos. Ali Nos a basha e koñonan [illegible] ta. Ki mishi nan detene [illegible] kwater mil hòmber [illegible] Nos a basha nan ku p[illegible] ta [illegible]. Nan a tira varios di nos, pero hopi di nan tambe a sali heridá."

"Ta nesesario tene na bista aki ku ta Wang, un figura den e novela, [illegible] ku loke bisa na [illegible] kontad[illegible] [illegible] minsamentu di e marcha istóriko ta papia di sinku mil hòmber, mientras Wang ta men[illegible] tres pa kuater mil hòmber:

"Hopi hobennan ku no tabata [illegible] na e grupo di welgis[illegible] [illegible] or ya [illegible] alrededor di sinku mil hòmber reuni. Nan a kuminsa kana den direkshon di [illegible]"

"I mientras Wang ta bisa ku polis a tira varios di nan, nos ta lesa na página 114 e relato di e kontadó [illegible]:

"Na Ser'i Pietermaai Godett a haña un bala den su lombé, pero el [illegible] probablemente lo [illegible] lo no [illegible] Godett a [illegible] tin dos hòmber mata".

Un [illegible] pro-blemátiko di [illegible] di realidat i fantasia ta [illegible] outor no a skibi riba base di loke el a tende, pero riba base di loke el a mira riba 30 di mei na diferente punto den siudat. Den su introdukshon di e buki e ta bisa: "M'a stashoná mi na un sitio sentral, despues pa otro i otro, pa mi por testigwa, i luego deskribí, e akontesimentonan ku e bia tuma lugá".

Manera nos a mustra e outor ta duna un relato di e susesonan di 30 di mei i den e relato ei ta kore e istoria di Boy Kalino. E istoria ei ta basta simpel.

Boy Kalino ta un mucha hòmber di 18 aña ku ta biba huntu ku su mama i su ruman muhé Rosita. Rosita ta traha den un pakus na Punda, mientras Boy mes no tin trabou, e ta buskando un trabou.

Dia e tin ku presenta na "Pakus Nobo" pa kuminsa traha, e bús ku e ta den ta dal i Boy ta yega lat. E doño no ta asepta su splikashon i no ta tum'e na trabou. Despues Boy ta haña un trabou na "Fábrika Merikano" pa kuminsa dia 1 di juni di pa e motibu ei e ta baha den Punda dia 30 di mei; e ke kumpra paña pa trabou.

Nèt na e momentunan ei Boy i su amigu Bèto ta presensia seramentu di tur nogoshi, nan ta tende ku polis a tira Papa Godett. Nan ta bai Otrobanda i testigua kimamentu i sakeo.

Un mucha hómber ta ofrese Boy algun trago di ròm i despues e ta bai kuné. Carlos ta duna Boy un Molotov Kòktel i nan ta bai tira nan Molotov riba... Pakus Nobo, kaminda e doño a nenga Boy un trabou. Despues di esei Boy ta keda presensia e kimamentu i sakeo, pa seguidamente pasa bai Punda. Pa kolmo e ta topa Chebu ku ta ofrese Boy tres oloshi di man di un kantidat ku el a kue.

Ora porfin Boy yega kas banda di shet'or ta resulta ku Rosita no a yega kas for di trabou. Su otro dia Boy ta bai buska Rosita. E pakus kaminda Rosita tabata traha 'a kima kompletamente, pero na warda di polis nan ta trankilisa Boy bisando ku no a drenta notisia di ningún víktima di e kandelanan. Boy ta bai kas bèk i ta resulta ku reshèrshi a bin busk'é. [illegible] un konosí i ora e yega kas e reshèrshinan ta bolbe i nan ta bai kuné. Den piskalat Boy ta haña notisia ku Rosita a keda e anochi di 30 di mei seka un amiga den siudat, komo e no por a haña bùs pa bai kas.

Boy ta haña shete luna di kastigu.

INFORMASHON OPHETIVO

E idea di e outor di trese un reportahe huntu ku un istoria novelá no ta parse nos masha fantástiko. E kantidat di dato riba e susesonan di 30 di mei ta pone ku e istoria di Boy Kalino ta bai pèrdi den e totalidat. Ademas ta surgi manera nos a mira kaba un sorto di frakshon entre reportahe i novela.

Basta salí na kla ora e outor ku duna informashon riba diferente aspekto ku e ta haña importante, pero ku e no por inkorpora den e istoria di Boy Kalino. Asina nos ta mira ku ora e reshèrshinan a bai warda ku Boy, e outor ta tuma espasio pa e duna komentario riba diferente tópiko ku e no por a menshoná promé. I for di página 114 pa 157 nos ta haña un enumerashon di dato ku ta indiká ku lèter kapital: Marine, Antianonan na Ulanda, Fox, baporsnan di guera, den morto, Obispo, su palasio i Godett, aktividat gobernativo, Ulanda lo paga?, sensura [illegible] di publisidat ta kontinua, Gobernador Cola Debrot, toke de keda, husticia ets. Despues ta sigui [illegible] e buki ku e [illegible] ku Boy a haña shete luna di kastigu.

E partinan menshoná ku e outor ta indika ku lèter kapital [illegible] otro, mientras ku otro kaminda si e outor ta logra kombina informashon ophetivo ku e istoria di Boy Kalino. Un bon ehèmpel di esei nos ta haña na página 22 di e buki, kaminda e outor ta [illegible] un relato di e diferente difikultatnan na algun sorpresa ku e frase:

"Atardi Boy tabata lesa den Amigoe di Curaçao, ku en koneksion ku difikultatnan, no hotel Holiday Inn..." I na página 95 nos ta mira kon despues ku Boy i su mama a sinta skucha radio Hoyer anochi pa mira si nan lo tende algun notisia di Rosita ku no a bin kas, ta sigui e frase:

"Komo e gran sorpresa di e anochi di 30 di mei radio Hoyer a anunsha, ku Oag-A-Kwie, den su kalidat di presidente di CFW, ta bai duna un deklarashon". Den e kasonan akí nos ta mira ku tin un kontinuashon suave di informashon ophetivo i e istoria di Boy Kalino.

Coördinatie: Walter Palm

SUPERFISIAL

Komo manera nos a bisa e datonan relashoná ku e susesonan di 30 di mei ta asina hopi, nan ta domina den e buki, i e outor na nos pareser no ta duna e istoria di Boy Kalino basta atenshon. Boy no ta keda presentá na e lesadó na un manera profundo, e ta keda un figura superfisial ku aktuashon kontradiktorio.

Un ehèmpel di loke nos a menshona delaster ta e echo ku Boy, ku ta stima su ruman Rosita mashá, apesar di tur e bochincha, kibramentu di kos, sakeo ku tabatin, no ta kòrda riba su ruman. Ta te ora e mes disidí di bai kas e ta kòrda riba Rosita: "E tabata komprende, ku Rosita, su ruman, lo mester ta na kas kaba foi di promé ku mèrdia, ora e pakusnan a sera nan portanan".

I despues di tur e kosnan ku Boy a pasa aden den siudat, nos no ta tende ku e tabata na ansha, terorisá òf konmoví, pero unikamente: "Boy tabata sinti hamber. Ademas, e loke el a mira, ya a kuminsá ta kans'é". (página 88).

Un otro ehèmpel di kaso kontradiktorio relashoná ku Boy nos ta haña na página 5 i 95. E famia Kalino ta un famia pober; Boy tin un kamisa so, si Rosita lubida su pan na kas e ta prefera wanta hamber pa e no gasta di e tiki sén ku e ta gana. I e mainta ei ku Rosita a lubida su pan, Boy su mama ta bis'é prome e bai hiba e pan pa Rosita: "Wak den trònchi, mi ke ku tin mitar pan fransés. Mi n' tin manteka..." Rosita ke duna Boy dies plaka pa e bai kas ku bùs, pero Boy ta bai na pia pa e no gasta e dies plaka. Tur esaki nos ta lesa na página 5, i na página 95 nos ta lesa kon, despues di 30 di mei, Boy ta kana tira un florin(!) na laria: "Pa disimulá su intenshon sekreto, Boy a kuminsá fleit un melodia alegre mashá konosí i tira un florin na laria de bes en kwando i fangu'é bèk".

Lástimamente te nèt riba e promé página di e buki, página 5, e outor ta organisa e istoria na un manera masgá sions. Kasi nos por bisa ku e ta hasi uzo di forma di telegram pa introdusí e lesadó den e istoria di Boy Kalino. Ora Boy disidi di bai hiba pan pa Rosita nos ta lesa kiko su mama ta bis'é, i sin ku e outor indika ku Boy a sali bai ta sigui un frase kaminda Boy a yega seka Rosita: (Mama) "Mi ta dunabo dies plaka pa bo kumpra un ko'i kome".

(Rosita) "O, yu! Danki Dios b'a bini. M'a lubida limpi di hiba mi pan den mi tas".

Nos no ta haña sa ningun momentu na unda Boy ta biba, pero por ta banda di Saliña òf Koraal Specht, pasobra ora Boy yega seka Rosita i bisa ku ta na pia el a kana bin, Rosita ta reakshona: "Kwater kilometer na pia?" Un mas ehèmpel di e estilo di telegram nos ta haña ora Boy yega den Pakus Nobo i informa pa e doño; djis Boy ta abou, djis e ta ariba: „Boy a alkansa Pakus Nobo den dos minit. El a puntra p'e doño. "Subi un trapi bo ta hañ'é ariba," un señorita a respond'é. „Bon dia, señor".

E sistema aki realmente ta kita bo smak di sigui lesa i ta parse manera e outor ke yega mas lihé posibel na e parti ku ta un preludio di 30 di mei.

Nos ta haña e impreshon ku e outor a preokupa mas pa kaba ku su buki un aña despues di 30 di mei 1969, ke men ku e kier presentá su buki kla-kla riba 30 di mei 1970. I ya ku e outor ta deskribí e istoria di 30 di mei te 13 di desèmber 1969 por bisa ku ta entre desèmber 69 i mei '70 el a duna e buki su forma final.

Tumando na kuenta tur e tramitenan ku ta nesesario pa imprimi un buki, por bisa ku ta den un tempu sumamente kòrtiku e outor a skibi su buki. [illegible] no a kontribuí pa e outor a tuma tempu pa laga e impreshonnan ku el a haña di 30 di mei [illegible] poko mas, sigur lo el a presentá un obra di mas kalidat.

Un remarke por ehèmpel ku ta zona masha straño pa un kontadó ku na página 35 a demostra ku e ta pará na banda di e pueblo ku ta eprimí, ta e siguiente: "Na entrada di e haricki tabatin un hèlchi poné ku su bòrchi "Verboden gevaar voor instorting". Parse ku na momentu di gran emergensia, tabata difisil pa haña un diksionario pa deskubrí e tradukshon na Papiamentu di e palabra "instorting", pa asina pirsé protekshon tambe na e parti di e pueblo ku ta emansipando. (página 87).

E kontadó den e kaso aki sin e ta konsiente di esei ta sugerí ku e parti di e pueblo ku no ta komprondé Ulandes no ta emansipá totalmente ainda. Nos por interpretá su remarke komo un sugerensha ku tanten e parti ei di e pueblo no ta emansipá e tin mester di un bòrchi ku inskripshon na Papiamentu i ku na momentu ku e emansipashon a yega bastá leu lo por kambia e bòrchinan na Papiamentu pa bòrchinan na Ulandes.

Probablemente e outor ta di akuerdo ku nos ku tur e bòrchinan ei na Ulandes ta un di e simbolonan di negligensha di e pueblo.

E medida kontroversial di anda solda Ulandes Korsou ta bira mas kontroversial ainda ora nos lesa sin ningun komentario adishonal na página 128: "Ya ku kwater di juni e kwerpo di VKC a wordu retirá. E treshen marinirnan hulandes e regresa pa Hulanda. Nan a kumpli debidamente ku nan trabou".

Manera nos a sugerí kaba e puntonan debil aki di e komposishon di e buki ta debí na e poko tempu ku e outor a tuma pa e skibi e buki.

EROR DI IMPRENTA

Algu ku a kai nos masha duru ta e echo ku e buki ta pasapata di erata, ke men eror di imprenta, i nos ta riska papia di un bèrgwensa ku ta presenta públiko un buki ku un kantidat di eror asina.

No ta nechi bisa ku e buki ta yen di eror di imprenta sin indika na unda nan ta. Pa e motibu ei i gratisipalmente pa fasilita trabou di e outor pa un di kuater edishon nos ta menshona akí tur e eromanan ku nos a topa, e página, i entre paréntesis e korekshon:

armarguranan 8 [illegible] guranan); agragá 9/12 [illegible] deputado 14 (diput[illegible]) slikami 17 (splikami); [illegible] 17 (splikashon); kumi[illegible] (kuminsá); sangihwel[illegible] (sangriwelanan); owm[illegible] (owmentá); minist[illegible] (ministro); libershon 2[illegible] shon); genetal 29 (gen[illegible]) dershon 31 (federash[illegible]) bow 31 (trabow); int[illegible] (intenshon); aplaw[illegible] (aplòwso); bagabunder[illegible] (bagamunderianan); [illegible] nan 36 (dirigentena[illegible]) woto 48 (òwto); t[illegible] (tolerá); pasakiko 56/1[illegible] kiko); reinu 58 (reimu[illegible]) nan 59 (brasanan); ra[illegible] (refineria); ratio 64 (r[illegible]) giendo 66 (fingiendo); [illegible] (djalèw); desplagá [illegible] plegá); showrunnan 6[illegible] rumnan); presu 69 (pe[illegible]) sidat 69 (nesesidat); [illegible] kushiná 92 (kushina[illegible]) 93 (telefòn); e 102 ([illegible]) dat 106 (òwtorid[illegible]) 114 (komprometé); p[illegible] (polisial); pilitika 115 [illegible] for di e for di e truck 1[illegible] truck); konpañá 121 ([illegible]) sondemantunan 131 ([illegible] tunan); bienester 141 [illegible] ter); kritiko 146 (kri[illegible]) bio 146 (kambia); pu[illegible] (puntra).

Nos no por laga di [illegible] reseña aki sitando a[illegible] for di 'E dia di mas histó[illegible] segun bo beis òf konv[illegible] sirbi pa pone bo hari, [illegible] dita, kunsumi, tant[illegible] tido politiko i elkesho[illegible] 'E vosero di N.V.P., Evertsz, a deklará: NVP ta di opinión [illegible] mente'. (124).

'El a dedfiká hopi [illegible] elogio relashoná ku e[illegible] shon mutwo, etset[illegible] mester bini'. (126).

'...i otro kabesante[illegible] nalista, a kuminsá abiertamente i [illegible] mente, ku bow di n[illegible] nan lo no koopera [illegible] biernu huntu ku Part[illegible] krat'. (135).

'E eksilhishon di Fr[illegible] les ex-minister pre[illegible] no por bini bèk, el [illegible] Husticia Isa ...' (137)

'Nan mester tabata b[illegible] ber di por 'drop' nan [illegible] duna e Pais e opor[illegible] forma un gobierna ku [illegible] ta enserá un kambio [illegible] ku tur hende tabata [illegible] (142).

'Ta visto, e desgr[illegible] pwestó nan ta busk[illegible] por a tende na hopi [illegible]

I asina e buki aki [illegible] deklarashon i sklam[illegible] zona masha konosí [illegible] de su orea i ku ta [illegible] bèrdat ta ku den dife[illegible] por bisa ku 'istoria [illegible]

"E dia di mas his[illegible] hopi bèter komo [illegible] shon di nos istoria [illegible] dat komo novela.

ENRIQU[illegible]

Edward A. De Jong[illegible]
E dia di mas históri[illegible]
Di tres edishon, Kòrsou[illegible]

Heeft de keizer geen kleren aan?

De Nobelprijs is een merkwaardig instituut. Geniale auteurs als Tolstoj, Conrad en Rilke, om er maar een paar te noemen, kregen indertijd deze prijs niet toegewezen, alhoewel ze er wel voor in aanmerking kwamen. In 1978 werd de Nobelprijs voor literatuur toegekend aan Isaac Bashevis Singer. Toch weet Isaac Bashevis Singer in „The Slave" niet eens het peil te halen van een begaafd verteller, laat staan van een geniaal auteur.

„The Slave" speelt zich af in het zeventiende eeuwse Polen. In het dorp Josefov wordt de jood Jacob door kozakken gevangen genomen, en in het dorpje Cracow als slaaf verkocht aan Jan Bzik. Wanda, de dochter van Jan Bzik, wordt verliefd op Jacob, die echter veel moeite heeft om toe te geven dat hij, een jood, verliefd is op Wanda, een niet-jood meisje. Uitgebreide citaten uit de Tora ten spijt, bezwijkt Jacob toch voor Wanda. Het noodlot slaat evenwel toe als Jacob uit de slavernij wordt gekocht door de joden van Josefov en daarbij geen kans ziet om afscheid te nemen van zijn geliefde.

Na een droom verlaat Jacob Josefov om zich te herenigen met Wanda. Samen gaan ze naar Pilitz, waar Wanda uit vrees dat men zal bemerken dat ze geen Jiddisch kan spreken, voorwendt dat ze doofstom is. Op haar kraambed, vlak voor ze doodgaat, valt Wanda door de mand. Grote consternatie natuurlijk. Jacob wordt gevangen genomen, maar hij weet te vluchten, waarna hij met zijn zoon Benjamin naar het Heilig Land gaat.

Twintig jaar later keert Jacob terug naar Pilitz om Wanda's graf op te zoeken, maar na een visioen van Wanda overlijdt hij ook. Hij wordt, in de stijl van „Romeo and Julia", naast zijn vrouw Wanda begraven. Ondertussen is de lezer al een paar keer in slaap gevallen van dit werkelijk onverteerbaar verhaal. Heeft de keizer geen kleren aan?

WALTER PALM

Isaac Bashevis Singers „The Slave"
(Penguin-serie)

BUTEN EN [illegible]

Slow motion den un pakus na un kantor na un empresa tè tè masta tur djaka tur bida tur ekaito

Slow [illegible] in een [illegible] op een [illegible] in een [illegible] alle [illegible] alle [illegible] alle [illegible]

P.B.

[L]atinrock formatie is onnederlands goed

[M]assada swingt [i]nternationaal

[E]én van de meest populaire live-groepen in Nederland is [illegible], naast de roemruchte Herman Brood Band, [zonder] twijfel de Molukse formatie Massada. Terwijl de [illegible]kende rock-en-roller Brood zijn succes mede te [danken] heeft aan een uitgekiende publiciteitscampagne [en] zijn chaotische privé-leven, heeft Massada de top be[reikt] [illegible] en alleen dankzij haar muzikale kunnen. [illegible] heeft er voor gezorgd dat Massada, na vier [jaar] keihard werken op bruiloften en partijen, is uit[gegroeid] tot Neerlands bekendste latinrock-formatie. En [illegible] is, ook buiten Nederland is Massada er in ge[slaagd] om met behulp van twee uitstekende lp's roem te [oogsten].

[illegible] band bestaat [illegible] sinds 1974. Uit een [illegible] van drie Molukse [illegible], te weten zanger [illegible] Manuhutu, gitarist [illegible] en bassist Usje [illegible] toen de [illegible]lijke 5-mans[illegible] gevormd, die inmid[dels] uitgegroeid tot de hui[dige] [bezetting]. [illegible] genoemde muzi[kanten] [illegible] tegenwoordig in [illegible] „kapitan" [illegible] Eppy [illegible]

[illegible] doorbreken. De kwaliteit van hun muziek is beter dan die van menig top-act".

Vier jaar lang heeft Massada daarna gebouwd aan de naam, de image en de kwaliteit. De groep toerde door Nederland en trad op in alle mogelijke steden en dorpen, in jeugdcentra, dancings, op festivals, school- en studentenfeesten. Massada maakte naam en werd populair. Vier jaar lang ook werkte Massada aan haar [illegible]. En al die tijd werden platenaanbiedingen [illegible] heden voor makkelijk gewin afgeslagen. „Straks, onze tijd komt nog wel", was steeds het antwoord. Al het geld dat Massada [illegible] voor optredens [illegible] [illegible] uitgebreide lichtinstallatie gestoken.

JOHNNY HOES

[illegible] tijd rijp [illegible]. Er werd gezocht naar een platen[maatschappij] [illegible] vrijheid [illegible] opnemen van [illegible] lp. Massada vond die vrijheid bij de platenmaatschappij van de [illegible] Johnny Hoes. [illegible]

[illegible] vorig jaar verscheen, vond direct zijn weg naar het platenkopend publiek, kreeg het predikaat" onnederlands goed" opgeplakt, en werd al snel met goud bekroond. Twee singles van deze lp, „Latin dance" en „Dansa" bereikten met gemak de hitparades.

Hoewel de muziek op de eerste Massada-lp wel degelijk Molukse invloeden herbergde, overheerste de invloed van latinrock meer dan de Ambonese volksmuziek. De invloed van Santana was duidelijk aanwijsbaar. Toen dan ook in januari, Massada zich terugtrok in een boerderijtje in Belgie om te werken aan haar tweede lp, stond met name één ding duidelijk voor ogen: „We moeten af van dat Santana-image". Dat was niet zó moeilijk, want als vanzelf had Massada na het succes van haar eerste lp steeds zelfverzekerder haar eigen stijl ontwikkeld.

Voor de tweede lp werden nummers gekozen, die [illegible] op het podium waren gebracht. Ze werden door de groep verder uitgewerkt en gearrangeerd en uiteindelijk weer in de studio van Johnny Hoes onder de verzamelnaam „Pukul [illegible]", op de plaat vastgelegd.

TROMMELTJE

„Pukul [illegible]", de naam van de lp, betekent vrij vertaald „slaan op een trommeltje". [illegible] vereenvoudigd Massada's muzikale kenmerken [illegible] weergeeft. [illegible] Massada heeft [illegible] eigen stijl [illegible], met [illegible] knap gespeelde funky latinrock-composities en [illegible]

Slotnummer van de lp is het [illegible]

Song-extra's

Boogie Wonderland

Earth, Wind and Fire

Dance, Boogie Wonderland
Dance, Boogie Wonderland.

[illegible] so slowly into hearts of man,
who need more than they get
Daylight [illegible] a bad hand to a woman,
who has lost too many bets
The mirror stares you in the face and says
"Baby uh, uh, it don't work"
You say your prayers though you don't care
You dance and shake the hurt.

Dance, Boogie Wonderland.
[illegible] Dance, Boogie Wonderland

[illegible] through the night
[illegible] dreams to Boogie Wonderland
I find romance when I start to dance)
In Boogie Wonderland.) 2x
All the love in the world can't be gone
All the need to be loved can't be wrong
All the records are playing and my heart keeps saying
Boogie Wonderland, Wonderland.

Dance, Boogie, Wonderland.
Dance (uuh, uuh, uuh dance, [illegible])
Boogie Wonderland.

I find romance when I start to dance)
In Boogie Wonderland) 2x

Dance, Boogie Wonderland
Dance (uuh uuh uuh dance, uuh uuh uuh dance)
Boogie Wonderland.

All the love in the world can't be gone
All the need to be loved can't be wrong
All the records are playing and my heart keeps saying
Boogie Wonderland, Wonderland.

Dance, Boogie Wonderland
Dance, Boogie Wonderland.

I find romance when I start to dance)
in Boogie Wonderland) 2x

Dance (uuh uuh uuh dance, uuh uuh uuh dance)
Boogie Wonderland (uuh uuh uuh dance)
Dance (uuh uuh uuh dance, uuh uuh uuh dance)
Boogie Wonderland (uuh uuh uuh dance)

poperwtjes

(Nieuwe pop-lp's)

Dylan

Vroeger had je in Amerika „Fillmore" en „Winterland" als wereldvermaarde accomodaties voor popconcerten. Sinds kort is er een nieuw popmekka, het ligt in Japan en heet „Budokan". Alle gerenommeerde westerse popartiesten trekken er graag heen om op te treden vanwege de uitstekende ambiance die het razend enthousiaste Japanse publiek hier opwekt. Bob Dylan was één van de eersten, die „Budokan" ontdekte. Vorig jaar trad hij er op als onderdeel van zijn grote wereldtoernee, waarbij hij onder andere ook Nederland aandeed. Met zeer verfijnde Japanse apparatuur werd dit live-optreden perfect vastgelegd op [de] dubbel-lp „Bob Dylan at Budokan".

Een schitterend album. Het repertoire bestaat voornamelijk uit bekende Dylan-songs (sommigen meer dan vijftien jaar oud), die door de oude maestro zelf van totaal nieuwe arrangementen werden voorzien. Zo wordt de set geopend met een opgewekte, versnelde uitvoering van „Mr. Tambourine man", [illegible] „Don't think twice" [illegible] beluisteren in een reggaeritme, kreeg „Oh sister" een funky interpretatie, en staat er een prachtige soul-versie op van „Ballad of a thin man". Sommige songs (bv. „It's alright ma") zijn zelfs zo ingrijpend van ritme veranderd, dat de herkenning pas halverwege komt. [illegible]

[illegible] elkaar lijkende zoetige popsongs. (UA 958)

ELO

Je kunt op het ogenblik bijna geen pop-lp meer kopen of staat tenminste wel één disconummer op. Abba, Wings, Kinks, Stones, en noem maar op, alle oude bekende popgroepen doen voorzichtig mee aan deze goed verkopende nieuwe rage. En dat allemaal uit angst om voor ouderwets, versleten te worden. Ook het Electric Light Orchestra (ELO) heeft gemeend niet hieraan voorbij te kunnen. Haar nieuwste lp „Discovery" opent al direct met „Shine a little love", een song met een verkapt discoritme. Waarna de groep zich op kant 2 met „Last train to London" zonder blikken of blozen overgeeft aan 't pompende discoritme, inclusief de daarbij behorende lading geprefabriceerde violen. Voor de rest biedt deze lp de bekende symphonische rockmuziek zoals ELO die al jaren maakt, dat wil zeggen: hier en der worden uit de popmuziek wat melodielijnen geplukt, die door leider Jeff Lynne tot [illegible] songs worden verwerkt. In zijn geheel [illegible] „Discovery" wat minder uitbundig en minder vol dan de laatste lp „Out of the blue". De oorzaak daarvan ligt in het wegvallen van twee cellisten en één violist, waardoor het oude Electric Light Orchestra is uitgedund tot een Electric Kamer Kwartet. (Jet 35769)

Bowie

De avantgardistische [illegible] David Bowie [illegible]

[illegible] voorgangers. Wat echter ontbreekt op deze lp [illegible]

MARGRIET BORGHOLD

[illegible] Coördinatie [illegible] Alexander [illegible] Vik Loeyenga [illegible]

[illegible] vrouwen [illegible]

[illegible] Madame Tussaud in [illegible]. De kleding van Elvis [illegible] gemaakt door zijn vroegere kleermaker en is dezelfde als het pak dat hij droeg tijdens zijn laatste show in Las Vegas.

De executie van Spenkelink

Recentelijk (eind mei) werd in de Amerikaanse staat Florida de 30-jarige John Spenkelink, na vijfeneenhalf jaar in een dodencel te hebben gezeten, op de elektrische stoel ter dood gebracht.

Ongeveer vijfhonderd Amerikanen zitten nog in dodencellen en tegenstanders van de doodstraf vrezen dat na het geval-Spenkelink een golf van executies zal volgen.

Zij verwijten de betrokken rechters ook ongrondwettelijk handelen omdat de Amerikaanse grondwet ,,wrede en ongebruikelijke straffen" verbiedt. In verband met dat laatste volgt hier een ooggetuigeverslag van het Amerikaanse persbureau UPI van de terechtstelling van Spenkelink.

John Arthur Spenkelink is met zulk een zakelijke doeltreffendheid in de elektrische stoel van Florida terechtgesteld, dat er even tijd voor nodig is geweest om de omvang van de gebeurtenis te bevatten.

Het drong pas goed door toen de gevangenisdokter het zwarte dodenmasker oplichtte. Het onderste deel van Spenkelinks gezicht was opgezet en zwart geworden door de drie schichten van 2.500 volt die een einde maakten aan zijn leven.

Vierentwintig personen waren getuige van de executie van een man die in 1973 een moord beging uit, naar wat hij zelf beweerde, zelfverdediging. De ooggetuigen waren bijeengekomen in een crémekleurige kamer met een venster die uitzicht boden op de 3.70 bij 4.60 meter grote dodencel. De jaloezieen voor de vensters waren nog neergelaten. Zij zouden worden opgehaald wanneer de voorbereidingen voltooid waren en Spenkelink in de eiken stoel was vastgebonden.

Spenkelinks dominee, Tom Feamster, en zijn advocaat uit Washington, David Kendall, hadden plaatsgenomen op de laatste rij stoelen. Om drie minuten voor tien Amerikaanse tijd drong het gebons van gevangenen op de deuren van hun cel tot de kamer door.

Een verslaggever slaagde erin door een kier van de jaloezieen de voorbereidingen voor de terechtstelling gade te slaan.

Toen de jaloezieen opengingen keek Spenkelink een ogenblik naar de getuigen. Toen bewogen zijn ogen - er sprak geen hoop uit - naar rechts en naar onder.

De zwarte kap werd over zijn hoofd heengetrokken.



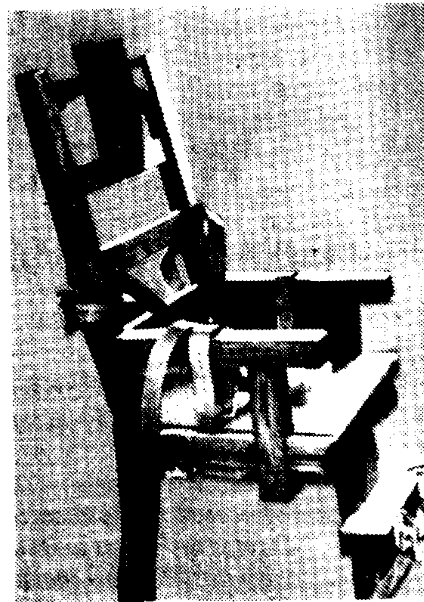
Gevangenisdirecteur David Brierton stond ter rechterzijde van de stoel. Om twaalf over tien knikte hij. De onbekende beul, onherkenbaar in het zwart gestoken, bediende een onzichtbare handel en joeg drie stroomgolven door Spenkelinks lichaam. Diens vuisten klemden zich om de eiken stoel. Een hand ontspande zich. De greep van de linkerhand verslapte en de wijsvinger wees naar binnen, naar zijn lichaam.

De stroom werd om veertien over tien uitgeschakeld.

Een gevangenisemployé maakte de riem rond Spenkelinks borst los en een arts knoopte zijn overhemd los, lichte zijn T-shirt op en zette een stethoscoop op zijn hart. Hij knikte naar Brierton en deed een stap terug. De dokter luisterde twee minuten later, om zestien over tien, nog een keer en knikte weer in de richting van de directeur.

Om achttien over tien deed de arts zijn laatste onderzoek. Hij plaatste de stethoscoop op Spenkelinks hart, voelde zijn pols en lichtte de kap op om in de ogen te kijken. Een laatste knik naar Brierton. Dominee Fearmster verbrak de stilte.

,,Heren, ik hoop dat u bidt dat dit een rechtvaardige en barmhartige straf is in de naam van god - omwille van onze ziel".



De elektrische stoel waarop Spenkelink werd geexecuteerd.

Ontbindingsrecht is ......

(Vervolg van pag. 1)

"Ontbindingsrecht niet aan beperkingen gebonden" is de titel van het artikel van De Kwaadsteniet. Letterlijk staat halverwege het stuk: "...dat op basis van de Grondwet en praktijk ontbinding mogelijk is in alle UITZONDERINGSGEVALLEN hetgeen GEEN VRIJBRIEF betekent TOT ONGELIMITEERD GEBRUIK". Dit is een zuiver voorbeeld van "zelf-tegenspraak". Als het ontbindingsrecht niet aan beperkingen is gebonden, wat is dan de betekenis van de geciteerde zinsnede? Als men zou denken dat dit een "slip of the pen" is, dan leze men het volgende uit de dissertatie van De Kwaadsteniet: "De gevallen, waarin het ontbindingsrecht toegepest kan en mag worden zijn niet limitatief begrensd door de grondwet of praktijk. Toch is in beginsel wel een limitativiteit bedoeld, is deze in ons land een conventie, en MOET DEZE ER OOK ZIJN" 1. Dat wil zeggen dat de schrijver juist wel meent dat het ontbindingsrecht beperkt is (tot uitzonderingsgevallen) en acht hij dat ook nog noodzakelijk. Ook de door de auteur geciteerde jurist (Mr C.E.Dip) deelt de mening dat het ontbindingsrecht niet onbeperkt is: "De realiteit van de constitutionele verhoudingen gebiedt echter eveneens dat het (ontbindingsmaatregel-R.M.) niet wordt misbruikt: dat het geen toepassing vindt in omstandigheden waarin met zijn toepassing geen redelijk belang is gediend en de strekking geheel onzuiver is" 2.Het ontbindingsrecht is dus wel aan beperkingen gebonden!

TOELICHTING

Ondanks herhaaldelijke lezing van het besproken opstel heb ik niet kunnen vinden waar De Kwaadsteniet beargumenteert waarom hij de ontbinding door regering-Rozendal staatsrechtelijk juist vond. Terwijl ik in mijn vorig schrijven argumenten gegeven heb, waarom de ontbinding onjuist was. Daarom verdient deze discrepantie in conclusies een andere toelichting.

"Ontbindingsrecht kan worden toegepast, wanneer zich een omstandigheid voordoet, waar men op een ander wijze niet uit kan komen", aldus De Kwaadsteniet en hij komt tot de conclusie dat de ontbinding in casu juist was. Dat betekent dat hij kennelijk een "impasse" heeft waargenomen, die niet op andere wijze opgelost had kunnen worden. Doch de schrijver toetst de gebeurtenissen niet aan de (NB. door hem zelf geformuleerde) kriteria. Dat is een grote nalatigheid, welke ik hem met stelligheid wil aanrekenen. Duidelijkheidshalve zal ik deze toetsing doen: "...ontbinding wordt toegepast als de zaak op de een of ander manier vast zit" 3, schrijft De Kwaadsteniet en volgens Dip "in alle gevallen waarin toepassing van het recht kan bijdragen deze impasse te doorbreken".4 D.w.z. er moet (1) een impasse zijn die (2) niet op andere wijze kan worden doorbroken dan (3) door ontbinding van de Staten. Het ontbindingsrecht is dus een ultimum remedium. De eerste vraag luidt dan; wat is een impasse?

IMPASSE

Over een impasse spreekt men in dit verband als de staatsapparaat is vast gelopen. M.a.w. als het functioneren van regering en parlement gestagneerd is. Dat doet zich voor als bijv. de regering geen medewerking krijgt van de Staten of als in de regering geen eensgezindheid is t.a.v. het beleid. Ook als de regering in botsing komt met buiten parlementaire oppositie kan er sprake zijn van impasse. Het lijkt nu voor de hand liggend om zich af te vragen of wij in dit geval van impasse konden spreken.

Ten eerste bestond er geen conflict tussen regering en parlement. Wat dat betreft, is er dus geen sprake van stagnatie. Was er dan een conflict in de boezem van het kabinet? Deze vraag is minder gemakkelijk te beantwoorden. In acht dient te worden genomen dat er geen openlijke controverse bestond tussen de bewindslieden onderling. Daar tegenover staat echter, dat het NVP-U bestuur het standpunt van die partij aan Rozendal kenbaar had gemaakt. Dat is een oneigenlijk motie van wantrouwen tegen het regeringsbeleid. Rozendal had deze naast zich neer kunnen leggen. Maar als de NVP-U bewindslieden daarmee niet akkoord zouden zijn gegaan, dan zou het een openlijk conflict geworden zijn.

Het is niet duidelijk of er wel of niet een conflict ontstaan was in het kabinet. Aangenomen dat de brief van het NVP-U bestuur tevens de mening van de NVP-U-bewindslieden verkondigde, dan kunnen wij uitgaan van conflict situatie. Was dat conflict niet op te lossen? Als gebleken was dat het onoplosbaar was dan moest het ontbindingsmaatregel toegepast worden. Dus het is voor ons van belang om na te gaan wat onoplosbaar is en dit "conflict" wel of niet onoplosbaar was. Onoplosbaar zijn die conflicten die van dien aard zijn dat er op basis van de bestaande politieke verhoudingen (in regering en parlement) geen uitsluitsel voor kan worden gevonden.

Het conflict was deze, dat (zoals wij hebben aangenomen) de NVP-U kennelijk geen verantwoordelijkheid wenste te dragen voor de koers die Rozendal had ingenomen. Er was dus een "breuk" in de coalitie (hoewel niet expliciet). Wat moet er dan gebeuren? De Kwaadsteniet zegt ons in zijn proefschrift, dat "in moeilijke situaties... het best geachte volgorde van mogelijkheden (is): compromis, "ijskast", intrekking van een voorstel door de regering, zich onder protest neerleggen bij een voorstel door de Kamer, aftreding van het kabinet, Kamerontbinding. Aangezien het kabinet uiteindelijk wijkt voor de Kamer, zal aftreding van het kabinet als regel eerder aan de orde komen dan Kamerontbinding".5

COMPROMIS

Of er een compromis mogelijk was, is voor outsiders moeilijk te beoordelen. Wijziging van het beleid zou niet zonder politiek gezichtverlies hebben kunnen geschieden. Men zou als volgende mogelijkheid denken dat de regering zou zijn afgetreden, zodat de gouverneur een (in)formateur kon benoemen. Zolang dus niet bewezen is dat er geen ander regering gevormd kan worden, moeten de Staten buiten schot blijven 6. Hiermee heb ik de als laatste te stellen vraag (of het conflict niet op een andere wijze kon worden opgelost) deels al beantwoord. En nota bene dat het tijdbestek waarin de beslissing om de Staten te ontbinden is genomen, bewijst het feit dat geen enkel ander middel is onderzocht om de impasse te doorbreken. Rozendal greep stante pede naar het uiterste middel, ondanks de regel dat de regering voor het parlement moet wijken. Is dit nou wat De Kwaadsteniet staatsrechtelijk juist noemt?!

PRESSIE

Men zou kunnen denken dat de buiten parlementaire pressie de regering ertoe heeft gedwongen om de Staten te doen ontbinden. Doch de ervaring van de ontbinding van 1969 leert ons dat pressie die op de regering uitgeoefend moet worden om tot ontbinding te leiden, veel heviger moet zijn.

Bovendien geeft het ontbindingsbesluit niet de kwestie van representativiteit d.i. of de Staten nog gevormd zijn overeenkomstig de mening van het volk, als reden voor de ontbinding op, althans niet op duidelijke wijze. Eerder wordt gesuggereerd dat er conflict was tussen regering en parlement. Voorts haalt het wel de representativiteitsvraag en het conflict-beginsel op een zeer verwarrende wijze door elkaar. De Kwaadsteniet doet ook precies hetzelfde in zijn artikel. Hij citeert het besluit waar het over de representativiteit spreekt en geeft het interne conflict aan als aanleiding voor de ontbinding. Wat hij hiermee wilt betogen, is mij volstrekt onduidelijk.

Kortom, inzoverre er sprake was van een conflict is er desalniettemin niet aangetoond dat het "onoplosbaar" was. Aangezien de regering geen gelegenheid aangenomen heeft om het te proberen. Bovendien is het uiterste middel als "eerste en enige middel" gebruikt. Daardoor is de toepassing alszodanig onjuist. De conclusie van De Kwaadsteniet is derhalve onjuist en ongefundeerd. Hij is geheel niet ingegaan op de gebeurtenissen die tot de ontbinding hebben geleid. Ook heeft hij nagelaten te bewijzen op welke gronden hij de mening is toegedaan dat deze "ketterij" van Rozendal cum sumis staatrechtelijk verantwoord is. Het lijkt er verdacht veel op dat De Kwaadsteniet zijn artikel niet met de nodige aandacht en prudentie heeft opgesteld.

NOTEN: *blz.208*
1. Dr. W.de Kwaadsteniet; "Het Recht van Kamerontbinding" diss. A'dam 1968
2. Mr C.E.Dip; "De ontbinding van de Staten" uitgave Hogeschool van de Nederlandse Antillen (diësrede 1975) blz.19
3. De Kwaadsteniet, blz.299
4.Dip, blz.16-17
5.De Kwaadsteniet, blz.299
6. Dr. E.van Raalte; "Het Nederlandse Parlement", blz.78-79 (6e dr. 1977)

Leiden, 11 juni 1979

***NOOT VAN DE REDACTIE:** Om nog steeds onbegrijpelijke wijze is een fout geslopen in de kop boven het artikel van dr Willem de Kwaadsteniet in Napa enige tijd geleden. In een brief aan dr De Kwaadsteniet is hem al verontschuldigingen aangeboden voor deze misstap van de zijde van de redactie. Het plan om een rectificatie te plaatsen daarvoor in de daaropvolgende Napa is de redactie helaas ontschoten. Ook daarvoor nemen wij de verantwoording op ons en vragen wij excuses. Het verwijt van de heer Martha aan dr De Kwaadsteniet op het punt, dat hij zich zelf zou tegenspreken inzake het wel of niet limitief zijn van het ontbindingsrecht, komt daarmee geheel te vervallen. Dr De Kwaadsteniet en de heer Martha zijn het in elk geval op dat punt geheel met elkaar eens.*

Maan van ons allemaal

NEW YORK (AFP) — Na zeven jaar onderhandelen heeft de VN-commissie voor het vreedzaam gebruik van de ruimte overeenstemming bereikt over de tekst van een internationaal verdrag over exploratie en exploitatie van de maan en andere planeten, zoals Mars, Jupiter en Venus. De tekst zal in de herfst worden voorgelegd aan de algemene vergadering van de Verenigde Naties, waarna de ratificatieprocedure door de afzonderlijke lidstaten volgt.

De landen die tot het verdrag toetreden zullen zich verplichten een internationaal regime over de maan te aanvaarden, waarbij procedures worden vastgesteld voor wetenschappelijk onderzoek en voor de exploitatie van de natuurlijke rijkdommen van de maan, wanneer de winning daarvan technisch mogelijk is geworden.

In de pre-ambule staat dat de maan niet een arena voor het uitvechten van internationale conflicten mag worden. Alle activiteiten op de maan dienen in overeenstemming te zijn met het internationaal recht, in het belang van handhaving van de internationale vrede en veiligheid en internationale samenwerking dient daarbij aangemoedigd te worden.

Het verdrag bepaalt dat de maan uitsluitend voor vreedzame doeleinden mag worden gebruikt. Militaire bases en installaties zijn niet toegestaan, evenmin als proefnemingen met wapens en militaire oefeningen. Wel is deelneming van militairen aan wetenschappelijk onderzoek of andere vreedzame activiteit toegestaan.

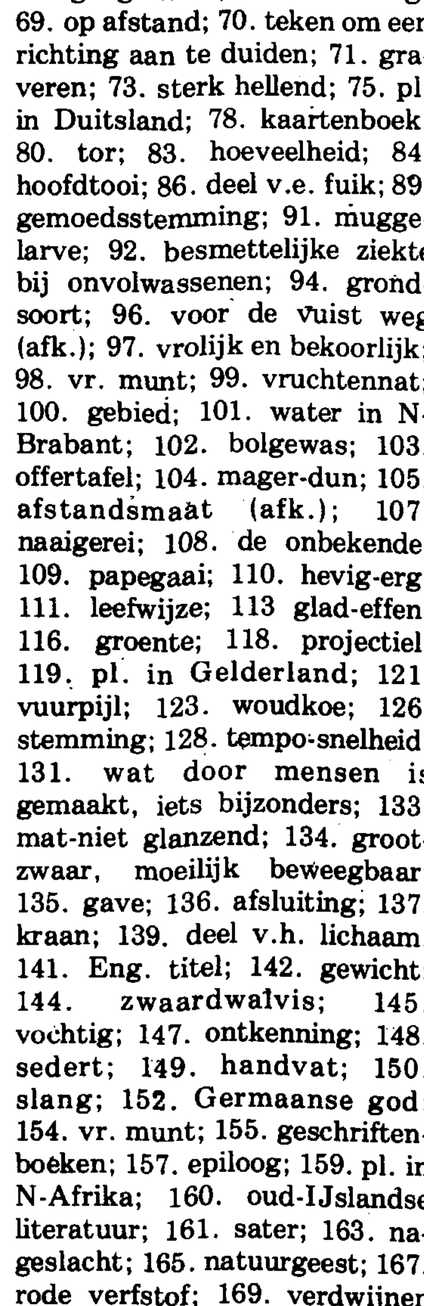
De maan is het erfdeel van de hele mensheid, zegt het verdrag en exploratie en exploitatie dienen daarom in dienst te staan van het welzijn van alle landen, ongeacht hun economisch en wetenschappelijk ontwikkelingsniveau, en rekening houdend met de belangen van de huidige en van toekomstige generaties.

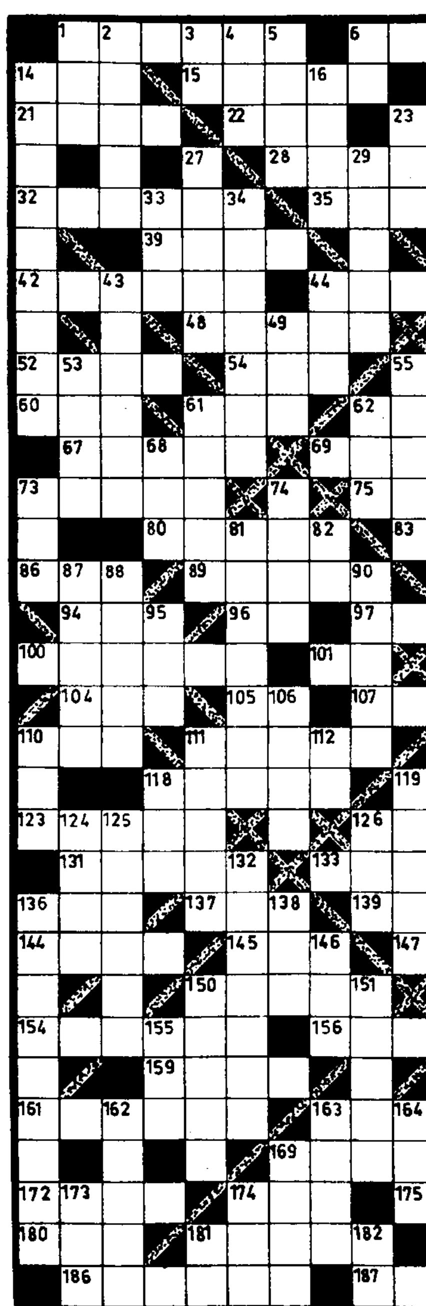
Een ander artikel handelt over de vrijheid van wetenschappelijk onderzoek en de uitwisseling van wetenschappers. Verstoring of aantasting van het natuurlijk maanmilieu dient vermeden te worden.

Amigoe kruiswoord puzzel

HORIZONTAAL: 1. vrolijk-dartel; 6. getwijnd wollen brei/stopgaren; 9. wapenschouw; 15. verbouw; 17. ketting zonder einde; 19. vr. munt; 21. uniek; 22. wortel: 23. vlaktemaat; 25. vogeltje; 26. reus; 28. hard roepen; 32. bewoner v. Groenland; 35. afslagplaats bij golfspel; 36. rivier (Sp.); 37. scheepskamer; 39. zachte veren; 41. omroepver.; 42. soort stof; 44. keukengerei; 46. kerkbewaarder; 48. karig; 50. soort weefsel; 52. insecteneter; 54. laagte; 55. bouwland; 57. binnenste-kern; 58. graanopslagplaats; 60. deel v.h. hoofd; 61. verkeerd; 62. zitplaats; 64. vrij; 66. tweevleugelig insect; 67. smalle weg; 69. op afstand; 70. teken om een richting aan te duiden; 71. graveren; 73. sterk hellend; 75. pl. in Duitsland; 78. kaartenboek; 80. tor; 83. hoeveelheid; 84. hoofdtooi; 86. deel v.e. fuik; 89. gemoedsstemming; 91. muggelarve; 92. besmettelijke ziekte bij onvolwassenen; 94. grondsoort; 96. voor de vuist weg (afk.); 97. vrolijk en bekoorlijk; 98. vr. munt; 99. vruchtennat; 100. gebied; 101. water in N-Brabant; 102. bolgewas; 103. offertafel; 104. mager-dun; 105. afstandsmaat (afk.); 107. naaigerei; 108. de onbekende; 109. papegaai; 110. hevig-erg; 111. leefwijze; 113 glad-effen; 116. groente; 118. projectiel; 119. pl. in Gelderland; 121. vuurpijl; 123. woudkoe; 126. stemming; 128. tempo-snelheid; 131. wat door mensen is gemaakt, iets bijzonders; 133. mat-niet glanzend; 134. grootzwaar, moeilijk beweegbaar; 135. gave; 136. afsluiting; 137. kraan; 139. deel v.h. lichaam; 141. Eng. titel; 142. gewicht; 144. zwaardwalvis; 145. vochtig; 147. ontkenning; 148. sedert; 149. handvat; 150. slang; 152. Germaanse god; 154. vr. munt; 155. geschriftenboeken; 157. epiloog; 159. pl. in N-Afrika; 160. oud-IJslandse literatuur; 161. sater; 163. nageslacht; 165. natuurgeest; 167. rode verfstof; 169. verdwijnen zonder teken achter te laten; 172. levenslucht; 174. Eng. bier; 175. toiletart; 176. nachtvogel; 178. aanlegplaats; 180. zot-gek; 181. kortschrift; 183. boete; 185. scheepstouw; 186. streep over de huid; 187. vertrek; 188. standaardmaat.

VERTICAAL: 1. streep; 2. enig; 3. motorraces (afk.) ; 4. boom; 5. kleur; 6. heilige (afk.); 7. kledingstuk; 8. ten name (afk.); 9. waarde; 10. verhoogde toon; 11. Egypt. zonnegod; 12. Europ. rivier; 13. jaartelling; 14. lekkernij; 16. lol-pret; 18. Europ. hoofdstad; 20. pijnlijk ongemak; 23. jongere broer of zuster; 24. roem; 27. uitvlucht; 29 elk; 30. boomvrucht; 31. adelijke titel; 33. wereldtaal; 34. overtollig-nutteloos; 37. papegaai; 38. kledingstuk; 40. vertegenwoordiger; 43. deel v. Overijssel; 44. huid; 45. kraan; 47. val; 49. zangstem; 51. koel; 53. rijsmiddel; 55. vóór alles; 56. spits v.e. pinakel (bouwk.); 59. de maan (lat.); 61. strijdgewoel; 62. groot water; 63. oude lengtemaat (1/12 duim); 65. vertrek; 68. boom; 72. bevel; 73. sneeuwschaats; 74. luchtig verblijf; 76. oude Spaanse dans; 77. drank; 79. soezerig-dof v. geest; 81. gierig; 82. vr. munt; 84. thulium (scheik. afk.); 85. kalenderboek; 87. begrip-besef; 88. man-vent; 90 manier-wijze; 91. oefenstuk (muz.); 92. vis; 93 siersteen; 95. opstootje; 99. bevel; 106. gemalen graan; 108. titel; 110. modegek; 111. behoefte aan drinken; 112. oude lengtemaat; 114. gewicht (afk.); 115. inwendig orgaan; 117. wilde haver; 118. deel v.h. hoofd; 119. glad-egaal; 120. Ned. vliegveld; 122. bergplaats; 124. emmertje; 125. puistje-bobbeltje; 126. muzieknoot; 127. vlaktemaat; 129. lichaamszwakte; 130. pl. in Amerika; 132. kamwiel; 135. springfontein; 136. zeer slechte baan, onaangename bezigheid; 138. weg; 140. zuiver gewicht; 141. vr. munt; 143. eiergerecht; 146. ogenblik; 148. raamscherm; 150. bijbels figuur; 151. streekgebied; 152. tweevoud; 1 radio-actief gas; 155. dik plomp; 158. soort; 162. wint kost; 163. toegankelijk; 1 kledingstuk; 165. bergweid 166. verkeerd-mis; 16 volkomen ontwikkeld inse 169. kaartterm; 170. venst 171. aanspreektitel; 173. ro dier; 174. Noorse godin; 17 smalle plank; 179. naaldboo 181. muzieknoot; 182. in or 183. de oudere; 184. muziek noot.





WINNAARS van de Kruiswoordpuzzel dd. 6 juli 1979 zijn

EERSTE PRIJS: Zr Hedwig Imeldahof, Aruba (fl.10,-).
TWEEDE PRIJS: A.J.Crats Tanki Flip 80, Aruba (fl.7,50).
DERDE PRIJS: E.Marchena Alablancaweg 33, Curacao (fl.5,-).

De winnaars kunnen hun prijs afhalen bij de kantoren van de Amigoe Curacao-Scherpenheuvel z/n, Aruba-Nassaustraat 110 en Bonaire bij Nochi Willems, Tera Corra, tel.: 8736.

De oplossing voor deze week dient vóór 19 juli 1979 in het bezit te zijn van de Redactie.

Deelnemers aan de Kruiswoordpuzzel op Aruba en Bonaire dienen hun oplossing vóór woensdag 18 juli 1979 in te dienen en op de envelopppe duidelijk vermelden: KRUISWOORDPUZZEL.

